

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



ENCIERROS 1987
CUELLAR

30-31 AGOSTO y 1-2 SEPTIEMBRE



El deporte del Golf llevado al máximo.

SEAT

Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial. c/ Guadarrama, s/n.
Teléfono 43 71 62. 40006 - SEGOVIA



Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO
CANTALEJO: LUIS LOBO
TUREGANO: FERMIN HERRERO
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO
CARBONERO: TALLERES CARLOS
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

PLAZA DE TOROS DE CUELLAR FERIA TAURINA 1987

¡LA MEJOR FERIA DE LA REGION!

Domingo 30

Corrida de Toros

6 toros de D. Francisco Campos Peña, de Sevilla

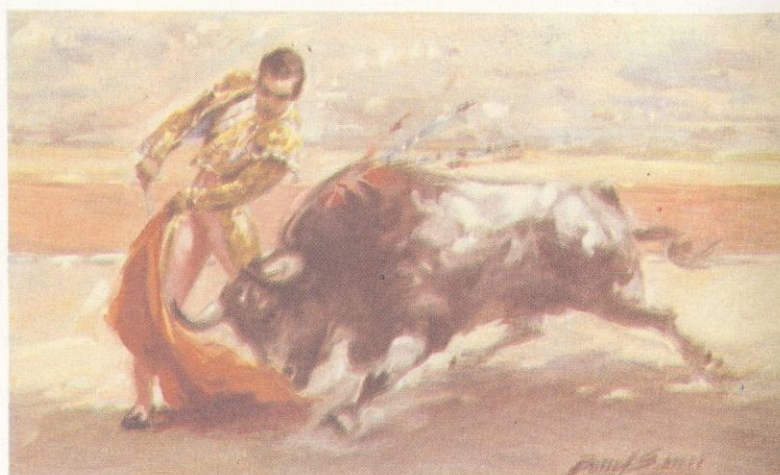
**Pedro Moya «EL NIÑO DE LA CAPEA»
VICTOR MENDES
y FERNANDO CEPEDA**

Lunes 31

Corrida del Arte del Rejoneo

6 novillos - toros de Puerto de San Lorenzo,
de Salamanca

**Manuel Vidrié, Curro Bedoya,
Antonio I. Vargas, Joao Moura,
Joaquín Buendía y Antonio Correias**



Todos los espectáculos comenzarán a las 6,30 de la tarde

Martes 1 de septiembre

Novillada con Picadores

6 novillos de Flores Albarrán, de Jaén

**RAFI DE LA VIÑA
RAUL ZORITA y
«EL NIÑO DE LA TAURINA»**

Miércoles 2

Novillada Popular

4 novillos salmantinos para los 4 aventajados alumnos
de Escuelas de Tauromaquia

**Jesús Pérez «EL MADRILEÑO»
J. Carlos Moreno
José Perea y
Fernando Téllez**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Viernes 28 de agosto de 1987
Año LXXXVII.—Núm. 26.630

Cuéllar en fiestas



SUMARIO

COORDINACION:
JUAN PABLO QUEVEDO
PABLO PASTOR

FOTOS:
BIAS
ARCHIVO

DIBUJO:
MADRIGAL

Las fiestas ansiadas y tan esperadas por todos los cuellaranos están ya aquí. Prácticamente es todo un año la espera tensa que se mantiene, aguardando la hora en que el pregón lanzado desde el balcón del Ayuntamiento dé, prácticamente, la señal de salida para comenzar la gran fiesta. Las peñas, que contienen malamente hasta ese momento su deseo de pregonar la alegría, se lanzan de lleno a la diversión, a la canción, al pasear callejero y, por supuesto, a darle bien a la bota, porque el vino siempre es compañero de la alegría... si se toma con mesura.

La fiesta se cargará inmediatamente de electricidad activa, porque todos, cuellaranos y visitantes, se sentirán arrastrados por la alegría, por la música, por las atracciones feriales... Y habrá que soportar buenas comidas, muchas bebidas, muchas horas de insomnio, y unas expectantes esperas ante la hora de comienzo, cada día, de los encierros tradicionales, de los encierros más antiguos de España que han vuelto a recuperar en Cuéllar todo su esplendor, toda su belleza, todo su riesgo. Miles de personas serán testigos de estas fiestas ancestrales, de la emoción y el peligro en la carrera de los astados. Y todo Cuéllar se hará clamor cuando el tradicional grito de «¡A POR ELLOS!» dé la señal de partida de los momentos más peligrosos y más brillantes de estas jornadas.

Cuéllar, vibrante de fiesta, restallante de emoción, abre sus puertas a propios y extraños con su tradicional hidalguía y amistad, con su mano extendida para ofrecer no sólo estas fiestas tradicionales, sino también todo el arte que encierra la población y la succulenta gastronomía que puede degustarse en sus numerosos y acreditados mesones y restaurantes.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA se une a estas fechas tan señaladas con el ofrecimiento de este número especial a ellas dedicado.



FRIN

JOSE MARIA MARTIN

FRIO INDUSTRIAL Y COMERCIAL

MAQUINARIA PARA HOSTELERIA Y ALIMENTACION

RANCILIO

MACCHINE PER CAFFE'

San Facundo, 3 (frente a Correos)

Teléfono 43 16 42

SEGOVIA



Interclisa

Aire
acondicionado

SALUDO DEL ALCALDE



Con renovada esperanza, nuevas ilusiones y el compromiso serio de trabajar desde el Ayuntamiento con el fin de alcanzar metas de bienestar y progreso para Cuellar, convoco a todo el pueblo a celebrar las Fiestas de los Toros de este año 1987, en el deseo de que estos días sean motivo de alegre encuentro y festiva convivencia entre todos los vecinos y gentes que quieran compartir nuestras costumbres y nuestros seculares encierros.

Vuestro alcalde y amigo,

FELIPE SUAREZ PEREZ

El Corral de la Pacheca

MERIENDAS
DESPEDIDAS DE SOLTERO
BAUTIZOS

Y las amenas y
divertidas CAPEAS

Brasil, 1

Teléfono 14 09 64

CUELLAR

Una máquina de disfrutar

**SUZUKI
SANTANA**



CONCESIONARIO:

J. HORCAJO, S. A.
Próximamente en CUELLAR: Calle Nueva, 3



En todo terreno
LAND ROVER



Ctra. de Soria, Km. 189

EXPOSICION:

Avda. Fernández Ladreda, 13
SEGOVIA

PROGRAMA DE FESTEJOS

AGOSTO 28, VIERNES

18,30 horas: **Desencajonamiento** en el ruedo de la plaza de toros de las reses que serán lidiadas los días 30 y 31 en la corrida de toros y la del bello arte del rejoneo, pertenecientes a las ganaderías de don Francisco Campos Peña, de Sevilla, y El Puerto de San Lorenzo, de Salamanca.

22 horas: Inauguración del alumbrado ferial, a cargo de la empresa *Iluminaciones Ximénez*, de Puente Genil (Córdoba).

23,30 horas: **Gran verbena popular**, en el barrio de Santa Clara, amenizada por el *Grupo Paralelo 38*.

AGOSTO 29, SABADO

19,30 horas: Apertura oficial de las fiestas, con repique de la campana del Ayuntamiento, convocado a *Concejo* a todos los vecinos de la villa.

A continuación, **Procesión de la Virgen de Nuestra Señora del Rosario**. Seguidamente, desde el balcón de la Casa Consistorial, **presentación oficial de la Corregidora, señorita doña Rocio Montalvillo, y pregón de las fiestas**, a cargo de don Pedro Altares Talavera.

Acto seguido, **desfile de pandas**, con la actuación de sus orquestas e interpretación del «A por ellos» a cargo de la *Agrupación Musical Cuellarana*.

23 horas: En la Plaza Mayor, **verbena popular**, hasta las tres de la madrugada, amenizada por la *Orquesta Sueños*. El Ayuntamiento de Cuéllar ofrecerá la típica limonada a todos los asistentes.

1 horas: Madrugada del domingo, en la plaza de la Soledad, **verbena popular**, hasta el amanecer, amenizada por la *Orquesta Denis Band*.

AGOSTO 30, DOMINGO

8 horas: **Dianas y pasacalles y baile de la rueda** en el recorrido del encierro amenizados por el grupo de dulzaineros *La Polvorera y Juan Carlos y G. Ladis*, de Cuéllar, con la actuación de la *Agrupación Musical Cuellarana*, en la plaza de toros.

9,30 horas: **Primer encierro**.
10 horas: En la plaza de toros, **primera suerte de la probadilla**, bajo las dirección de diestros profesionales.

11,30 horas: En la iglesia de San Miguel Arcángel, **solemne función religiosa** con la asistencia de la Corporación Municipal y la corregidora de las fiestas.

12,30 horas: Salida de **gigantes y cabezudos** acompañados por el grupo de dulzaineros *La Polvorera*.

A continuación, en la plaza mayor, actuación del *Grupo de Danzas Arienzo* y la cantante revelación de la canción castellana *Vanesa*, acompañada por el *Colectivo Agora*.

18,30 horas: **Primera corrida de feria**. Se lidiarán seis toros de la ganadería de don Francisco Campos, de Sevilla, que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque por los matadores de toros: *Pedro Moya «El Niño de la Capea»*, *Víctor Mendes* y *Fernando Cepeda*.

Terminada la corrida, **segunda suerte de la probadilla**, bajo la dirección de diestros profesionales.

20 horas: En la plaza de la Soledad, actuación de la *Compañía de Títeres «Horacio»*.

22 horas: En la Plaza Mayor, **verbena popular**, amenizada por la *Orquesta Denis Band*, hasta las dos de la madrugada.

24 horas: En la Plaza de la Soledad, **verbena popular**, amenizada por la *Orquesta Sueños*, hasta el amanecer.

AGOSTO 31, LUNES

8 horas: **Dianas y pasacalles y baile de la rueda** en el recorrido del encierro amenizados por el grupo de dulzaineros *Grupo de Danzas Villa de Cuéllar*, y actuación de la *Agrupación Musical Cuellarana*, en la plaza de toros.

9,30 horas: **Segundo encierro**.

10 horas: **Tercera suerte de la probadilla**, en la plaza de toros y bajo las dirección de diestros profesionales.

12,30 horas: Salida de **gigantes y cabezudos** acompañados por el grupo de dulzaineros del *Grupo de Danzas de Cuéllar*.

12,30, Actuación en la plaza Mayor, del grupo *Mosaico*.

18,30 horas: **Segunda corrida de feria**. Se lidiarán seis toros de la ganadería de los Sres. Herederos de Flores Albarrán, de Andújar (Jaén), que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque por los caballeros rejoneadores: *Manuel Vidrié*, *Curro Bedoya*, *Javier Buendía*, *Antonio Ignacio Vargas*, *Joao Moura*, *Antonio Correias*.

Terminada la corrida, **cuarta suerte de la probadilla**, bajo la dirección de diestros profesionales.

20 horas: En la plaza de la Soledad, actuación de la *Compañía de Títeres y Marionetas «Horacio»*.

23 horas: En la plaza de la Cruz, **verbena popular**, amenizada por la *Orquesta Impacto*, hasta las dos de la madrugada.

24 horas: En la Plaza de la Soledad, **verbena popular**, amenizada por la *Orquesta La Banda de Heinkel*, hasta el amanecer.

SEPTIEMBRE 1, MARTES

8 horas: **Dianas y pasacalles y baile de la rueda** en el recorrido del encierro amenizados, por el grupo de dulzaineros *Grupo de Danzas Villa de Cuéllar*, y actuación de la *Agrupación Musical Cuellarana*, en la plaza de toros.

9,30 horas: **Tercer encierro**.

11 horas: Salida de **gigantes y cabezudos**, acompañados por los dulzaineros del *Grupo de Danzas Villa de Cuéllar*.

12,30 horas: En la plaza de toros, **tercera suerte de la probadilla**, bajo las dirección de diestros profesionales.

18,30 horas: **Tercera corrida de feria**. Se lidiarán seis novillos-toros de la ganadería de los Sres. Herederos de Flores Albarrán, de Andújar (Jaén), que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque por los novilleros: *Rafael de la Viña*, «El Niño de la Taurina», *Raúl Zorita*.

A continuación, **sexta suerte de la probadilla**, bajo la dirección de diestros profesionales.

20 horas: En la plaza de la Soledad, actuación de la *Compañía de Guiñol de Tina Francis*.

23 horas: En la plaza de San Andrés, **verbena popular**, amenizada por el *Grupo Sintonía 81*, hasta las dos de la madrugada.

24 horas: En la Plaza de la Soledad, **verbena popular**, amenizada por el *Grupo Diamante*, hasta la madrugada.

SEPTIEMBRE 2, MIERCOLES

8 horas: **Dianas y pasacalles y baile de la rueda** en el recorrido del encierro amenizados, por el grupo de dulzaineros *Her-*

manos Ramos, y actuación de la *Agrupación Musical Cuellarana*, en la plaza de toros.

9,30 horas: **Cuarto encierro**.

11 horas: Salida de **gigantes y cabezudos**, acompañados por los dulzaineros *Hermanos Ramos*.

12,30 horas: En la plaza de toros, **séptima suerte de la probadilla**, bajo las dirección de diestros profesionales.

18,30 horas: **Cuarta corrida de feria**. En la que se lidiarán cuatro novillos, sin picadores, de una acreditada ganadería salmantina, que que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque por los alumnos de la Escuela Nacional de Tauromaquia de Madrid: *Juan Carlos Moreno*, *Pedro José Perea*, *Jesús Pérez «El Madrileño»*, *Fernando Téllez*.

A continuación, **desfile de pandas**.

19 horas: En la plaza de la Soledad, actuación de la *Compañía de Guiñol de Tina Francis*.

22 horas: En la plaza de toros, **octava suerte de la probadilla**, bajo la dirección de diestros profesionales.

23 horas: En la Plaza de la Soledad, **verbena popular**, amenizada por la *Orquesta Colores*, hasta el amanecer.

SEPTIEMBRE 3, JUEVES

12 horas: **Encierro infantil**, desde los Paseos de San Francisco hasta la plaza de toros.

22,30 horas: En la explanada de la plaza de toros, especial **fin de fiesta**, con la quema de una colección de fuegos artificiales a cargo de la *Pirotecnia Marichaga*.

23 horas: **Verbena popular**, en la plaza de la Soledad, amenizada por la *Orquesta Amicus*, hasta las dos de la madrugada.



Horno de asar Guisos caseros



Plaza Mayor, 13 Teléfono 14 10 31 CUELLAR

Rocío Montero Montalvillo,

Corregidora de las fiestas

Juventud y belleza, talismán que abre la admiración de las gentes sensitivas y con gusto por las cosas hermosas. Veinte años de edad, ojos marrones, esbelta figura y encanto natural y soñador. Desde esa óptica encantadora, se puede contemplar, no un mundo, sino muchos mundos, a elegir que para eso es beldad con pedestal incluido.

Rocío, estudia el bachillerato en Segovia, en el Instituto Giner de los Ríos, y es sobrina del artista pictórico Alfonso Montero, de cuyo talento e inspiración tenemos sobradas muestras, a través de unas logradas obras de alto contenido cuellarano y que fueron reproducidas en la cubierta de nuestros números especiales dedicados a las ancestrales fiestas de Cuéllar.

— ¿Eres feliz ahora mismo, Rocío?

— Muy feliz. En parte por haber sido nombrada Corregidora de las fiestas de Cuéllar, y por otro lado porque me siento feliz

de manera natural. Es mi actual estado de ánimo, no tengo motivos para lo contrario.

— ¿Asumes el cargo con absoluta complacencia?

— Sí; porque es un hecho irrepetible, una sola vez en la vida, y además porque viene a resultar como una muy digna representación de la villa de Cuéllar en fiestas.

— ¿De qué forma y manera te sueles divertir fuera del entorno especial de las fiestas?

— Pues resulta que soy pasiva en cuanto a deporte se refiere, así que mi forma de diversión, consiste en oír música, presenciar obras de teatro, ir al cine... me gusta en general todas las manifestaciones artísticas.

— ¿Y qué opinas de tu tío, el pintor Alfonso Montero?

— Como persona es muy majo. Y como artista, al decir de los entendidos, es importante y lo será más en el futuro. Aunque

realmente no entiendo mucho de pintura, confieso que me gusta su manera expresiva, principalmente.

— ¿Qué te agrada mayormente de las fiestas cuellaranas?

— Fundamentalmente los encierros, aunque tengo que decir

siados prejuicios?

— Pues sí, lo que ocurre es que me resisto a definirlos. Me lo callo.

— ¿Es cuellarano tu novio?

— Es cuellarano mi amigo, el chico con el que salgo.

— Dori es una chica encantadora, guapa, a la vista está, es seria y agradable. La estimo mucho. Y de mi hermana, ¿qué voy a opinar?

— Habéis de estar presentes en diversos actos, formando parte del protocolo. ¿Cuáles son los de tu mayor agrado?

— Realmente todos me agradan, especialmente la procesión y posterior proclamación en el balcón del Ayuntamiento. También me seduce el poder contemplar los festejos taurinos desde el palco de la plaza de toros.

— Y de aficiones y vocaciones, ¿cómo andas?

— Estuve integrada en el grupo teatral «Zereira» con quien actué en una ocasión. También hice expresión corporal con gente del mismo grupo anteriormente a su formación como tal. Vocacionalmente, me gustaría ser una excelente deportista, aunque parezca una contradicción.

— Un quita y pon sobre la programación de actos festivos.

— Me gustaría que los grupos musicales que actúan en las verbenas, tuvieran un matiz diferente, más variado y en este sentido, las verbenas resultarían más divertidas y al gusto de la mayoría.

— Adios o hasta luego, Rocío.

— Hasta siempre. Deseo que este año de 1987, resulte enormemente satisfactorio en todos los órdenes. Que sea sumamente feliz para todos los cuellaranos y las gentes que nos visiten, que éstos al regresar a sus lugares de origen, proclamen las excelencias y el correcto y cariñoso trato recibido en mi pueblo.



al respecto que me gustan aún más los que tienen lugar en el campo. Me agrada la fiesta de toros, sin ser entendida en la materia, las peñas por su contenido especial. ¿Qué haríamos sin peñas?

— ¿Eres una chica con dema-

— ¿Y, qué opina tu «amigo», sobre tu nombramiento de Corregidora de las fiestas 1987?

— Le parece muy bien.

— ¿Qué opinas de tus damas de honor?



Servicio
las
24
horas

Avda. Fernández
Ladreda, 12, 4.º
Tel. 43 37 89
SEGOVIA

AGROPOZA, S. A.

MAQUINARIA AGRICOLA

Distribuidor exclusivo para Segovia y provincia de:

RIEGOS POR ASPERSION

RAESA

MOTORES DIESEL **DITER**

TRACTORES Y

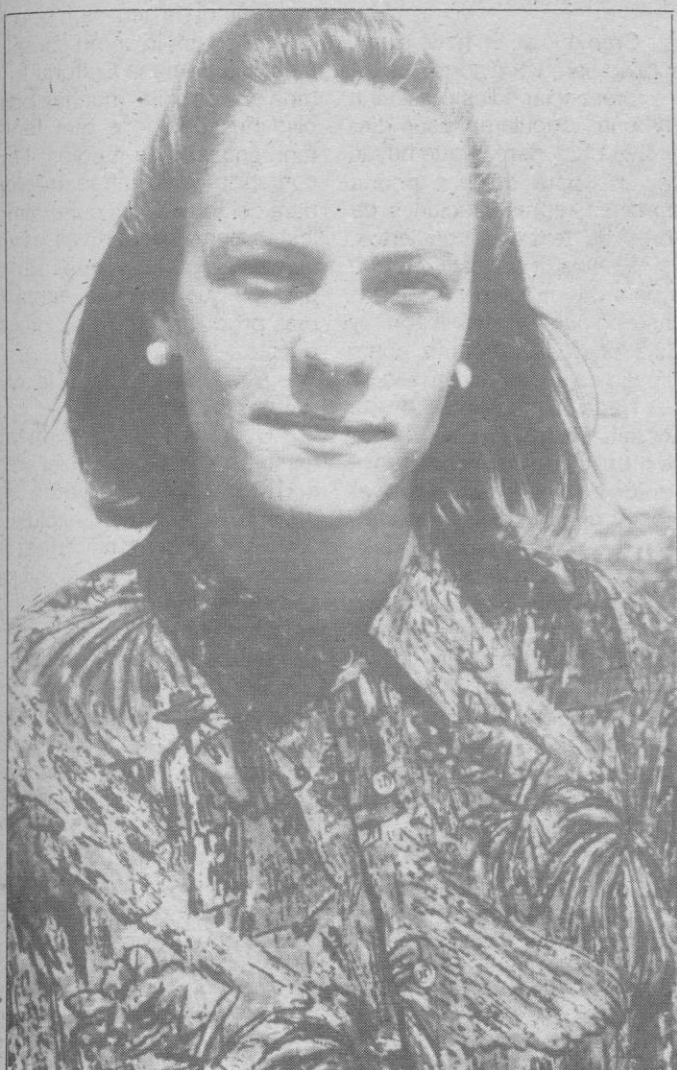
COSECHADORAS **DEUTZ - FAHR**

BOMBAS **IDEAL**

San Millán, 9
Tel. 43 32 34
SEGOVIA

Nueva, 8
Tels. 14 01 25
14 12 61
CUELLAR

LAS DAMAS DE HONOR



Dori Gómez Herguedas.— 21 años de edad, natural de San Sebastián, de profesión peluquera de señoras y estehticienne. Oriunda de Cuéllar y residente en Escarabajosa de Cuéllar.

«Estoy sumamente contenta de ser dama de honor de Rocio, y pienso pasarlo formidablemente en estas fiesta»



Raquel Montero Montalvillo.— 18 años de edad, cuellarana y estudiante.

«Soy feliz y estoy orgullosa de poder acompañar a mi hermana, la Corregidora de las fiestas, en momentos tan emotivos y gratos».

Hostal - Residencia
Mesón - Restaurante

San Francisco

Especialidad en Asados

Placa al Mérito Turístico

Teléfono 140009

CUELLAR

Jesús de Benito, concejal del Ayuntamiento de Cuéllar en dos legislaturas por el Partido Socialista Obrero Español, en una de las cuales ostentó la presidencia de la Comisión de Festejos, y corredor, como él dice, en los tramos donde puede, se acerca en este monográfico a las páginas de «EL ADELANTADO» para expresarnos opiniones de cuáles fueron las principales preocupaciones para la Comisión de Fiestas y cuáles sus soluciones. Jesús de Benito, afiliado socialista, retirado de la política municipal en su aspecto público, nos cuenta en esta entrevista las opiniones de un cargo y las que hoy defiende un ciudadano de a pie.

— Usted formó desde la primera legislatura democrática en el Ayuntamiento parte de la Comisión de Festejos debido a su gran afición por defender y perfeccionar el entorno a los encierros. ¿Cuáles fueron los principales puntos que le quitaron el sueño?

— Para mí, el mantener en el aspecto más íntegro las fiestas de Cuéllar supuso la mayor preocupación, más aún en el período en el que los encierros empezaron a no entrar en la plaza, llegando a tener que variar su recorrido.

Dentro de esto, se barajó la posibilidad de traer el ganado hasta el cruce de Cantalejo, tal como se hacía antes, descartándose esta posibilidad por la fluencia de tráfico y público que se concentraba en este punto. No obstante, ratificó una vez más que la comisión que yo presidí jamás se decantó por pensar en acercar el encierro, habilitando para ello corrales dentro del pueblo.

— A los inconvenientes que surgieron a aquella corporación les sumó que por exceso o falta de fuerza el ganado llegaba con pocas fuerzas hasta el coso.

— Yo entiendo que más por exceso que por defecto. En tanto las reses considero que cuando han de traerse menos bravas son en el primer encierro, por la masiva afluencia de atrevidos inexpertos; el resto de los días debe cuidarse la casta porque lo importante es llegar a San Francisco el total del ganado y lo más enteros, pues son estos días cuando el verdadero

Jesús de Benito:

«PARA MÍ, LA MAYOR PREOCUPACION FUE MANTENER EN EL ASPECTO MAS INTEGRO LAS FIESTAS DE CUELLAR»

corredor disfruta del encierro. No obstante, cada día de fiesta nos encontrábamos con un problema nuevo. Para ello, quienes formamos la Comisión de Festejos intentamos en todo momento servirnos del apoyo del público asistente a la suelta de toros como caballistas, obteniendo comprensión y colaboración en todo momento.

Esto irve para desmentir los rumores aplicados al Ayuntamiento consistentes en retirar la casi totalidad de caballos y que únicamente interviniesen en traer el encierro los propios vaqueros. Es de destacar cerca de nosotros un claro ejemplo. En Peñafiel, la fiesta ha perdido tradición e interés debido a la instauración de acciones como la que yo desmiento. Pienso una vez más que concienciar al público puede ser tarea ardua y costosa, pero es la única forma de conseguir lo mejor, no para uno, sino para todos los encierros.

— Aunque no como hubiese sido deseado los incidentes del recorrido del encierro se han paliado, pero algo no se han aportado soluciones es la escasa participación en las capeas a probadillas.

— Efectivamente, esto es algo contra lo que hay que luchar. Lo que yo en estos momentos aportaría, recordar lo que hace años hubo que traer ganado mayor debido a la afluencia de aficionados toreros; ahora deberían traerse toros más pequeños. De esta forma se perdería miedo al peligro de una cogida e inculcaría la afición.

— ¿Qué podría aportar Jesús Benito que no haya hecho antes para recuperar aquellos casi olvidados encierros de hace años?

— Para mí algo que no debe perderse y que considero fundamental es que el personal no espera parado el encierro. Hay tiempo para beber, lo hay para charlar y cómo no, para bailar. Sobre este particular, en su momento quise disponer un home-



naje anual a aquellas figuras como «La Pulga», «La Melitona», «Los Hojalateros», «El tío Raton», «Tomique», o tantos otros que ayudaran a divulgar la fiesta de los encierros. Esto no pudo, por diversas circunstancias, llevarse a efecto, y creo que es una idea de agradecimiento que no se debe descartar.

— La fiesta complementaria a la taurina, la diversión popular, viene desarrollando últimamente descensos, más aún si comparamos a como eran hace años las fiestas de los encierros...

— Esto es otro de los aspectos que creo que a quien últimamente ha desempeñado el papel de concejal ha preocupado y a veces en exceso. No cabe duda que esperar las fiestas con menos ansiedad, pues desde primeros de julio pueden correrse encierros en otras poblaciones, influye en gran medida. Si a esto le unimos la renovación de la juventud en las formas de comportamiento ante fiestas populares, nos encontramos con que la fiesta no parará mal si lo único que sufre es el descenso en la participación y no algo peor.

— ¿Podrían introducirse para subsanar este peligro actos culturales dentro de la semana de fiestas?

— Creo que sí. En tanto existe público para ver o correr los toros, presenciar lidias o asistir a verbenas populares, esos días también hay gentes que huyen de esto para quienes podría ofrecerse representaciones de obras de teatro o conciertos. Estos actos, además, creo que supondría un acierto celebrándose en lugares habilitados y alejados de la algarabía, como el patio de armas del castillo.

— Hace dos años el grupo socialista en el Ayuntamiento se mostró contrario a la renovación del contrato de concesiones de la plaza y organización de encierros a quien desde hace ocho años la mantiene, Arsenio Alvarez. ¿Influyó en ello cómo venían saliendo los festejos?

— No. Aparte de considerar que no puede ser bueno ofertar concesiones a muy largo plazo o indefinidas, el motivo que más nos indujo a defender esa postura fue el económico, pues ello recortaba en gran medida el presupuesto.

— El presupuesto de las fiestas ronda desde hace

unos años los siete millones de pesetas, abarcando con esta cifra la programación desde la inauguración del alumbrado hasta la última verbena. ¿Está bien aprovechado este dinero?

— Cuando la comisión que yo presidí introdujo como complemento la Semana Cultural tuvimos que estudiar muchas posibilidades debido a que teníamos escasez de medios. Hoy, contando con infraestructura para celebrar actos culturales e instalaciones deportivas cuyos alquileres no hay que pagar, pienso que debería sacarse más producto al mismo presupuesto.

— ¿Qué finalidad es la que tienen hoy las peñas?

— Observo que últimamente están apoyadas, no dan el colorido de cuando se fundaron, dedicándose casi con exclusividad a pasear sus pancartas. De todas formas, he de significar que desarrollan una gran labor de cooperación con la autoridad en organización y orden.

Este año no sólo Jesús de Benito, sino quienes mantuvieron durante algún tiempo responsabilidad municipal esperarán a emitir opiniones del resultado de la fiesta al finalizar éstas. No dudamos que si merecen aplausos o críticas, de uno y otros, quienes ahora forman la corporación, las tendrán.

AUTOMOVILES

R. CONDADO

AUTOMOVILES USADOS,
NACIONALES Y DE
IMPORTACION



Conde Sepúlveda, 31
Teléfono 42 64 21

SEGOVIA



HOTEL PUERTA DE SEGOVIA



118 habitaciones, todas con baño

Convenciones - Bodas y Banquetes

Restaurante.—Platos regionales e internacionales

Bar VELADIEZ



CAVA
PARÉS BALTA

PISCINAS
PISTAS DE TENIS
VOLEIBOL
FUTBITO
BALONCESTO

Aparcamiento
para 500
vehículos

Carretera de Riaza, s/n.
Teléfono 43 73 50 (3 líneas)
LA LASTRILLA
SEGOVIA

A menudo encontramos en poblaciones castellanas hombres y mujeres que sorprenden por aspectos tan diferentes como la vida que anteriormente llevaron en sus profesiones y aficiones. En Cuéllar encontramos a Eloy Sanz Sanz, «El Colchonero». De ochenta y dos años de edad, miembro de una familia de trece hermanos y viudo desde hace dos años, Eloy ha desempeñado desde siempre la labor de hacer colchones. El mismo comentaba que con una vara cortada en la ribera del Cega y lana de ovejas churras, «que son las que para colchones mejor se prestan», ha proporcionado lecho a todo tipo de clases sociales de las provincias de Segovia y Valladolid. Aún recuerda Eloy Sanz cuando al inicio de cada primavera partían cada uno a una zona para, a cambio de veinticinco céntimos y merienda, desempeñar el arte de colchonero. También como funcionario de prisiones, cargo que obtuvo en el penal del castillo de Cuéllar, de cuya etapa no guarda buenos recuerdos, «pues después de trabajar durante doce años no me ha sido reconocida pensión de jubilación». Eloy es conocido en Cuéllar por otras actividades, las de paseante, deportista y danzante. De la primera solamente decir que aún siendo un hombre con muchos años, Eloy, y así es como todos le llaman, recorre cada día del año los ocho kilómetros de trayecto entre su domicilio y el Puente Segoviano del Cega. Al término de esto, más de treinta posiciones distintas de gimnasia le esperan para practicar en casa. Pero no por estas razones Eloy Sanz salta este año a las páginas de nuestro monográfico sino por la que señalábamos como tercera actividad, la de danzante.

Con más de ochenta y dos primaveras este hombre de piel escasamente arrugada, pelo blanco, piernas largas y voz muy clara nos cuenta cómo se inició en el baile de la jota y llegó a preferir dentro de las fiestas de los encierros la danza de reboladas.

«Tenía doce años cuando me inicié en el baile y dieciséis cuando aprendí la jota de las habas. Fue en Zamarramala en

Eloy Sanz Sanz «El Colchonero»

Tenía doce años cuando se inició en el baile y dieciséis cuando aprendió la jota de las habas



casa de la Putiña, familia para la que estuve segando. Esta señora que aquel año presidía como alcaldesa las fiestas de Santa Agueda, quiso enseñarme los pasos de las Habas Verdes asistiendo al tercer paso viendo que tratándose de baile yo le adelantaba. Poco después, con mi ensayo particular perfeccioné los movimientos tanto de piernas como de brazos hasta encontrarme con la dificultad

de no poder danzar esta pieza en compañía debido a la dificultad que para otros representa el aprenderla».

Eloy, que además de danzante en las procesiones del Niño, El Henar y baile de rueda ha actuado como componente del grupo de la tercera edad, en festivales de Bilbao, Logroño, Valladolid, Palencia, Zamora, San Sebastián, Burgos, Mérida y provincia de Segovia, fue afi-

cionado corredor de los encierros; cuenta que ello es posible a los «cinco cuartos de hora diarios que desde las seis de la mañana me empleo haciendo tablas de gimnasia, lo que me permite continuar haciendo colchones y mantenerme en forma». Eloy, que desde hace diecinueve años camina cinco kilómetros cada domingo hasta el santuario de El Henar, señala que únicamente ha interrumpido estos paseos en los bailes de rueda del domingo de las fiestas. De esto apunto que empieza y continúa sin descansar desde la primera a la última pieza.

«En este recorrido, llegando a las Puertas de San Francisco, los más jóvenes, puesto que los hombres no bailan lo que deberían, me dicen que el encierro está al llegar y me cubra en las talanqueras. Yo continuo bailando que para esquivar el ganado ya encontraré tiempo».

Cuenta además Eloy, refiriéndose a los toros, una cogida en la pierna que sufrió por una

vaca al evitar que las lesionadas resultasen dos jóvenes en edad casadera. Una operación y los movimientos de vareo al colchón corrigieron las heridas que le produjo aquel percance.

Me sorprende la memoria llena de recuerdos de Eloy. Habla de cualquier tema. Le considero una auténtica fuente de datos, fechas, nombres y anécdotas que abarcan sus comienzos como danzante en el baile de rueda hasta los tipos de lanas de los que puede hacerse un colchón, la comparsa alusiva a José María el Tempranillo que junto a otros amigos desarrollaron un año de carnaval para comprar los sombreros de bandolero, y a su mujer, a la que menciona constantemente.

El salto a otros temas no hace abandonar el punto principal de nuestro encuentro del que termina diciéndome: «He bailado mucho y lo sigo haciendo porque me gusta; antes mis entretenimientos de danza eran en el verano, que lo pasé durante veintitrés años segando en muchos pueblos, y continuaré bailando en las próximas fiestas de los encierros».

Allí nos veremos, Eloy. Como cada año contemplaremos a los danzantes del baile de rueda que junto a los dulzaineros empezará en la plaza de los Coches camino de los Paseos, acompañando en todo momento los entornos del encierro.

ALMACENES
DIGNISIG, S. A.

VENTAS AL POR MAYOR

DE ARTICULOS PARA EL COMERCIO,
LA INDUSTRIA Y LA AGRICULTURA.

Ctra. Valladolid, 30
Teléfono 14 00 63

CUELLAR



VOLVO

Serie Aniversario

CONCESIONARIO:

J. HORCAJO, S. A.

Ctra. de Soria, Km. 189

Proximamente en CUELLAR: Calle Nueva, 3

EXPOSICION:

Avenida Fernández Ladreda, 13
SEGOVIA

Programación Verano 87

Derótero de la programación cultural y deportiva que por tercer año organiza el Ayuntamiento para los meses de verano previos a la celebración de las fiestas de los encierros, durante julio se desarrollaron diversos curso de iniciación y perfeccionamiento. Danza, música, dulzaina, teatro, pintura, tenis, baloncesto, balonmano, han mantenido ocupada a buena parte de vacacionistas de todas las edades cuya aportación ha sido la expresión particular de cómo cada participante describiría a Cuéllar plasmado en murales pintados en la fachada principal del estadio municipal de fútbol. Así, finalizó la primera parte de las dos que componen el programa cultural.

La segunda dio comienzo el pasado 1 de agosto con la apertura de exposición de pintura en el patio del Ayuntamiento por el autor cuellarano José Luis Llorente, quien reflejó en sus cuadros motivos cuellaranos.

En tanto, los días 3 al 6 los organizadores abandonaron la cultura para dedicarse a la preparación del encuentro de fútbol entre el Rayo Vallecano,

equipo que ha desarrollado entrenamientos en las instalaciones del pabellón polideportivo municipal y el R.C.D. Valladolid. Los días 7 y 8 fueron cubiertos en los aspectos deportivos por el ciclismo y pruebas de atletismo en tanto en el musical de la Agrupación Coral Cuellarana actuó en la iglesia de San Miguel y la Gran Orquesta de Acordeones de S. Sebastián reunió a cientos de aficionados en el patio de armas del castillo.

En tanto los deportistas presenciaron tiradas al plato a los encuentros de eliminatoria de balonmano y los más pequeños acudían a las sesiones de cine infantiles, la Rondalla Colenda, la acordeonista Raquel Margues y la exposición de pintura de César Gil cubrieron la tercera semana de agosto. Otras actividades como exhibición y adiestramiento de perros, demostración de cetrería, sesión de teatro a cargo del grupo «La Sala de Medina», que puso en escena la obra «Muerte fingida y veraz de Estoraque el Indiano», de Blanco Amor; ciclismo, fútbol, exposición de pintura a cargo de Felipe Núñez Delgado; cuplé por la tonadillera Lilian de Celis



y su orquesta; rock a cargo del grupo local Rockbredosis nos llevaron el sábado 22, día en el que se inauguró con nutrida asistencia la tradicional Feria de Artesanía de Cuéllar.

Por la noche, en la plaza de toros, organizado por las peñas oficiales se celebró el Gran Festival de la Jota, en el que acompañados de numeroso público actuaron los grupos Kemen Danza, de Irún; Cuadro de Jota de Teruel y Villa de Cuéllar. En el mismo fueron presentadas la

corregidora de las fiestas, Rocio Montero Montalvillo, y sus damas de honor.

Antes de introducirnos en la presención de fiestas, lectura del pregón que estará a cargo este año del periodista Pedro Altares y en la programación de fiestas, las actividades culturales nos convocarán a la tradicional escucha del «A por ellos» en los paseos de San Francisco, la actuación ejemplar del ballet folklórico nacional de Filipinas, acto organizado por la Asociación Cultural Las Torres, y los conciertos del grupo salmantino «Quinteto de Viento

Somban», y de piano por Raúl Andrew Dolan.

Así, un año más el verano pasa facilitando actividades tanto en lo deportivo como en lo cultural. Si bien las primeras organizaciones de estos actos culminaron con la satisfacción de haber aglutinado un alto número de participantes, esta última edición se cerrarán ofreciendo posibilidades a aquellos aficionados que realmente lo sean, de poder continuar. Que el programa es criticable y que en mucho puede mejorar, sí, pero es mejor aprovechar esto al no tener nada más.

M. Duebles
S.L. Avellón, S. L.

FABRICACION EN CADENA

Carretera de Peñafiel, 18 al 22

Teléfonos 140400

140312

C U E L L A R



SEAT

Audi



TOMAS AGUADO

Servicio de grúa

ferreteria

Parras, 11

TALLERES:

Ctra. Segovia, Km. 147

Teléfonos 14 03 18 - 14 03 31

C U E L L A R

JUAN PABLO HERRERO SANZ, presidente de la Comisión de Festejos, Cultura y Deportes del Ayuntamiento

Por quinto año consecutivo, este afanoso cuellarano ha de pechar con la más fea de la función. Asume su responsabilidad, pleno de interés, entusiasmo y uno se atrevería a aseverar que con un cierto masoquismo. Ya me dirán ustedes, si la cosa no es para tanto, cuando les diga que Juan Pablo Herrero Sanz, además de presidir la Comisión más problemática, cual es la de Festejos, Cultura y Deportes del Ayuntamiento cuellarano, todavía le quedan arresos para presidir los festejos taurinos. Meses de laboriosa gestión para coordinar la programación de las fiestas, y después en el palco de la plaza de toros como usía. Mucha suerte le hace falta a Juan Pablo para salir ileso del trance. Suerte que sabe buscar y que por ese motivo la encuentra.

— Comencemos por lo más abrupto de la cuestión, Juan Pablo: el presupuesto de las fiestas.

— Resulta más elevado respecto a 1986, debido principalmente al coste de los toros para los encierros. El de este año asciende a 10.890.00 ptas., que



después se quedan en 8.865.000 al recuperarse 2.025.000 ptas. en base a impuestos de fiestas. Los encierros y probadillas suponen el 60 por ciento del presupuesto; las verbenas, pasacalles y otros actos el 18,50 por ciento; publicidad el 6,25 por ciento, iluminación, el 6,6 y

otros gastos generales el ocho y pico por ciento. Se ha logrado finalizar la metalización de las talanqueras del tramo de la calle de La Resina, la única que permanecía de madera, así que ahora, todo el recorrido ofrece una mayor garantía, y seguridad tanto para los corredores

como para el público espectador.

— ¿Y alguna novedad?

— Desde el sábado día 29 al jueves día 3, habrá verbena popular en la plaza de La Soledad, y se mantienen las habituales de los bares, y la del viernes 28

en el barrio de Santa Clara; por otra parte, la Agrupación musical cuellarana, interpretará música popular en el recorrido tradicional de los encierros, así como en la plaza de toros.

— ¿Qué opinas respecto a la conformación actual de la feria taurina?

— Cada año, a mi juicio, se está superando en calidad e interés. Arsenio Alvarez nos ofrece cada año, una excelente combinación de carteles, tanto referidos a toros como a toreros. Arsenio, tras nueve años de gestión taurina, está perfectamente identificado con Cuéllar, y recíprocamente, Cuéllar con Arsenio Alvarez.

— Otro tema que a veces ha resultado conflictivo: las peñas y su relación con el Ayuntamiento

— Existe armonía, entendimiento y mutua comprensión por ambas partes. La colaboración se produce sin atisbos de enfrentamiento, y de esa forma, la programación de los festejos y actos vienen a resultar más al gusto de la mayoría. Las peñas, muestran una excelente predisposición hacia todo aquello que afecta a las fiestas cuellaranas.

Muebles LAS HERAS

La más gigantesca exposición del mueble de ámbito nacional.

Muebles de todos los estilos y a los precios más interesantes del mercado.

Somos fabricantes y servimos con camiones propios y personal especializado, sin recargo y a toda España.

Esperamos su visita.

Muebles LAS HERAS

Paseo de San Francisco, 5

Teléfono 14 00 44

CUELLAR

Las asociaciones culturales y la política oficial

Son un hecho ya muy viejo las asociaciones culturales, si bien con una variada casuística han proliferado mucho en los diez últimos años de cariz democrático. En el aumento reciente del número de asociaciones tiene mucho que ver la forma de libertad de expresión, reunión y asociación recogida en la Constitución Española de 1978 que erosionó la ley al respecto promovida por don Manuel Fraga en 1966, de la que permanecen en vigor requisitos burocráticos conducentes a que ejerza un vago control el Gobierno Civil provincial. Así las cosas, empieza a calar la convicción de que intentar realizar conferencias, exposiciones, proyecciones de cine, teatro, concursos, etc., ya no es objeto de torva sospecha por parte de las autoridades. La dura época franquista para la cultura ha acabado y se empieza a dar rienda suelta a las más variadas artes y aficiones de índole cultural, que a menudo acaban plasmándose en asociaciones culturales. Es el modo más adecuado para

poder tener un local, diversas ayudas oficiales y, sobre todo, un código de identificación fiscal para vencer el trámite administrativo exigido al recibir subvenciones en dinero de las instituciones públicas.

ESPERANZA SOCIALISTA

Con la llegada de los socialistas al frente de la Junta de Castilla y León en mayo de 1983, las instituciones autonómicas se acercaron a las asociaciones culturales por medio principalmente de las delegaciones provinciales o territoriales de Cultura. Esto se hace realidad tras el fracaso de la campaña de espectáculos «Estival 84», que registró una muy escasa asistencia de público —excepto en las capitales provinciales— porque se programaron costosas actividades «impuestas» sin apenas contar con ayuntamientos y asociaciones de los pueblos. A raíz del fracaso de «la cultura desde arriba», las instituciones autonómicas acuden a asociaciones y ayuntamientos negociando tipos y fechas de activi-

dades en la campaña «Estival 85». En Segovia constituyó un éxito debido a que la gente acabó enterándose de que a bajo precio o gratuitamente se ofrecía teatro y música de calidad. Incluso se llevó el cine hasta muchos pequeños pueblos que no tienen ocasión de contar en directo con proyecciones de películas. Paralelamente se dio participación a las asociaciones culturales en diversos organismos, entre los que cabe destacar la Comisión Provincial de Urbanismo y Patrimonio Artístico.

También desde 1985 se concedieron subvenciones más amplias que las habidas hasta entonces para actividades culturales efectuadas por ayuntamientos y asociaciones. De este modo se fortalecieron no pocas asociaciones culturales y se crearon otras, ante la evidencia de que existía verdadero apoyo oficial a la cultura a través de las organizaciones asociativas. Estas asimismo han solicitado recibir ayuda de los ayuntamientos por medio de la cesión de instalaciones, infraestructura y subvenciones. En este sentido sobresale el renacimiento de los carnavales y, por ejemplo, es encomiable el caso de Cuéllar en 1987, pues el Ayuntamiento subvencionó de forma más generosa que hasta entonces y dejó en manos de varias asociaciones los festejos, que resultaron así un notable éxito sin precedentes. Es sólo un ejemplo de lo bien que pueden resultar los festejos de raigambre cultural, cuando no se ponen trabas burocráticas y políticas y a la vez se desciende al terreno de los gustos festivos de las personas; es decir, se trata de un ejemplo de eso que se conoce ahora como «sensibilidad social» aplicado en este caso a algo tan amplio y pluralista como es la cultura. De ella se ocupan hasta bancos y empresas y también, como es lógico,

las diputaciones provinciales. Estas últimas poseen una ya larga tradición en el ámbito cultural y su actuación ha sido muy diversa según las provincias y el grupo político detentador del poder. En el caso de Segovia el haber cultural de la Diputación cuenta con bibliotecas, publicaciones de libros, colaboraciones en exposiciones, etc., pero las relaciones con las asociaciones culturales han sido bastante escasas.

MAL FINAL SOCIALISTA

Précisamente, en la provincia de Segovia el comienzo y la incógnita del nuevo gobierno socialista de la Diputación coincide con el final muy desdichado en esta provincia de la política cultural socialista desde la Junta de Castilla y León. Esto en virtud de que los buenos resultados del «Estival 85» no se continuaron en la muy escasa actividad de la campaña veraniega de 1986, y las subvenciones concedidas a las asociaciones para 1987 han sido discriminatorias y, por tanto, injustas. No se puede asegurar quién tiene exactamente la culpa: la Dirección General de Promoción Cultural con sede en Valladolid o la propia Delegación Territorial de Segovia... Lo cierto es que —sin entrar en detalles— Cuéllar, representado en este caso por la Asociación «Las Torres», ha recibido sólo 100.000 pesetas, mientras que pueblos como Bernardos, Fuentepelayo y Escalona del Prado 200.000 pesetas cada uno. No hace falta citar más datos para calibrar el desprecio que ha supuesto para algunas asociaciones y para Cuéllar el último reparto de dinero efectuado por la Administración socialista. No se trata de buscar personas responsables, sino de mencionar un torpe desacierto por rencillas o venganzas políticas mezquinas? Tal vez, pero nada se puede asegurar al respecto y el tiempo lo dirá.

PERSPECTIVAS ALIANCISTAS

El tiempo de un futuro próximo dirá si capaz Alianza Popular, desde el poder de la Junta de Castilla y León, de llevar a cabo «la barrida» contra el excesivo gasto de los socialistas en actuaciones musicales y teatrales y en cultural en general. Y es que en efecto la anterior Administración socialista fue relativamente generosa en cuanto a dinero dedicado a las asociaciones culturales y a la cultura, pero cometieron los errores de obrar de «cara a la galería», con espectáculos muchas veces «de relumbrón» y con excesivas trabas burocráticas, ya que las subvenciones se cobraban difícil y tardíamente después de haberlas concedido y parece que se podía contar con ellas. A pesar de estos defectos, descalificar los gastos culturales no es serio y mucho menos —como parece ser que dijo AP— que su importe bastaría para resolver los problemas de la droga y la inseguridad ciudadana. Además de esto, en su campaña electoral el nuevo equipo conservador de gobierno castellano - leonés señaló que los socialistas habían practicado mucho el intervencionismo y que había que dejar libertad de iniciativas culturales al socaire de que fueran reguladas como productos mercantiles. Mal propósito y peores resultados someter pura y simplemente a la cultura a los vaivenes del mercado. Se llegará a ver eso de «excesivo privilegio para el mercado y mal lugar para la cultura» parodiando una célebre frase del gran escritor mejicano Octavio Paz, si es que AP cumple su programa a rajatabla de recortes en los servicios socioculturales. No obstante y ante tales propósitos, sólo queda decir que muchas personas seguimos deseando larga vida a la cultura pluralista.

Guillermo Calonge Cano

FORSAN, S.A.

*Fábrica de viguetas,
bloques y bovedillas*

MANUEL SAN FRUTOS

Materiales de construcción

Ctra. de Peñafiel, 2
Teléfono 14 02 20

CUELLAR



muebles cuéllar, s.a.

FABRICA DE MUEBLES

Ctra. Nacional 601, Km. 146

Apartado 49

Teléfono 140087 - 140208

CUELLAR

Escuela Taller de Restauración y Rehabilitación del Patrimonio

Cuéllar, situada al norte de la provincia de Segovia es una villa rica en huellas del pasado, como consecuencia sobre todo del esplendor alcanzado entre los siglos XIII y IX. Al igual que ocurre en los municipios de nuestra región, el indudable interés de los últimos años ha despertado la conservación de nuestro patrimonio histórico y las iniciativas que con tal fin se están desarrollando, son aún insuficientes para recuperar nuestro legado patrimonial debido al abandono de que ha sido objeto en épocas precedentes.

La Escuela Taller de Cuéllar, creada a mediados de 1987, promovida por el Ilmo. Ayunta-

miento en colaboración con el Instituto Nacional de Empleo y el Fondo Social Europeo, dirigida por el arquitecto segoviano Alberto García Gil, tiene como objeto la formación específica del personal cualificado dentro del campo de la restauración y rehabilitación de edificios con el objeto de tener cubierta la necesidad de especialistas en este campo.

La formación de los ahora alumnos de la Escuela comprende las ramas de formación teórica, prácticas de taller y trabajo en obras. La formación teórica comprende la interpretación de plano de proyectos, dibujo y representación de elementos constructivos. Las la-

bores prácticas desarrolladas en el taller de técnicas tradicionales de albañilería enseñan la ejecución de morteros de cales y cementos, construcción de muros, arcos, y cornisas así como los diferentes acabados sobre los muros se pueden realizar... La construcción de elementos de madera está cayendo en desuso debido a la utilización de diversos materiales. En el taller de carpintería de armar, se intenta recuperar el conocimiento de esta técnica de transcendental importancia en la restauración y rehabilitación de edificios. Sobre la cantería, los alumnos conocen las técnicas de trabajo en pieza practicando en elementos a los que posteriormente se dará utilidad en las obras como pueden ser bordillos, sillares y jardineras.

La Escuela Taller, compuesta por veinticinco alumnos, ofrece una amplia formación que abarca el conocimiento de la arquitectura de la región, labores tradicionales de transformación, deterioro de edificios, formas de conservación, estudio de presupuestos, y organización de una obra desde la disposición de planos hasta el acabado.

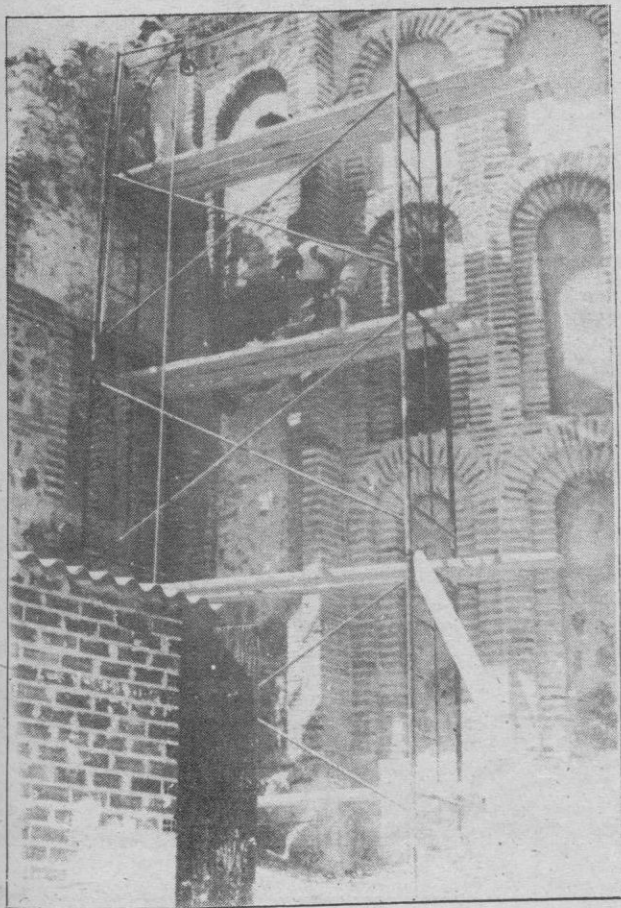
Para ello se cuenta con una biblioteca de libros de consulta sobre las asignaturas que se imparten al igual que un calendario de visitas formativas a zonas monumentales, fábrica de materiales y edificios en período de restauración.

Otras labores prácticas iniciadas en Cuéllar son el primer trabajo designado por el Ayun-



tamiento que comprende la recuperación y restauración del ábside de la antigua iglesia de Santiago, de estilo mudéjar de principios del siglo XIII, y el acondicionamiento de su entorno, un espacio hasta ahora residual y degradado. Estas obras se iniciaron a mediados del mes de enero con excavaciones en la zona del muro norte de la iglesia situada por debajo de la muralla de la ciudadela. De aquí, varios metros cúbicos de tierra de relleno ocultaban desde hace años el nivel original del suelo.

Bajo la dirección del arqueólogo de la Escuela Técnica se realizó la excavación hasta la roca donde encontró una necrópolis alto-medieval de las denominadas coléndonas, que son tumbas antropomorfas excavadas en la toba. Estos enterramientos pueden datar de los siglos X al XII si bien algunos pueden datar de siglos posteriores. La iglesia de Santiago permaneció abierta al público hasta principios del siglo XI y debido a la desamortización de Mendizábal pasó a manos privadas. Desde entonces la nave



Rigarve, s. a.

Reparación Neumáticos
Rayados
Equilibrados

En Carretera de Soria,
abierto sábados tarde
y domingos mañana

Roble, 16 - Teléf. 42 58 24
S E G O V I A

Distribuidor oficial de

MICHELIN

PIRELLI

INTERESANTES DESCUENTOS

Carretera Soria, Km. 188,800
(Frente Hotel Puerta Segovia)
Teléf. 43 00 08 - LA LASTRILLA

TALLERES

SERVICIO
OFICIAL:



FEMSA

Venta
y reparación
de motosierras



HUSQVARNA



y

Ctra. de Segovia, Km. 146

Teléfono 14 00 79

CUELLAR



ha estado ocupada por un edificio de viviendas.

En el ábside se iniciaron los trabajos de interior, procediéndose a las labores de desmontado y desescombro, para lo que fue necesario realizar apuntalamientos para que la sujeción de elementos interiores no afectase a la estabilidad general del edificio. La excavación arqueológica del suelo demostró la existencia de enterramientos similares a los encontrados en el exterior de la iglesia, algunos

de ellos por debajo de los cimientos del ábside, lo que confirma que son anteriores a la construcción del edificio.

En la actualidad los alumnos de la Escuela Taller realizan labores de reposición para lo cual han sido necesarios ladrillos de tejar de forma con dimensiones idénticas a las de los existentes. Esta paciente labor pretende reemplazar únicamente las piezas más deterioradas, respetando aquéllas cuyo estado es aceptable. En el exterior de la

iglesia de Santiago se procede a la constitución de elementos y rejuntado en aquellas zonas donde se muestra necesario. El acabado de las juntas será de cal manchada, con el aspecto de no producir un excesivo contraste que desfigure la imagen general.

FORMACION DE LA ESCUELA

A través de la iniciativa de Fernando Nieto Criado, subdirector de la Escuela Taller, quien conoció la constitución de otras escuelas por el arquitecto Peridis, propuso la idea al Ayuntamiento de Cuéllar, que como entidad oficial tomó gran interés y solicitó la elaboración de una memoria para presentar y gestionar con el Ministerio de Trabajo. Concedida subvenciones para un presupuesto próximo a los treinta millones de pesetas en el que intervienen económicamente el Fondo Social Europeo con el sesenta por ciento, el Instituto Nacional de Empleo con un veinte por ciento y la entidad municipal con el veinte por ciento restante empleado éste en la compra de herramientas y materiales de obras, además de facilitar los edificios a restaurar. Iniciadas las clases teórico y prácticas, los alumnos centraron su labor en la antigua iglesia de Santiago, de la cual hemos dado a conocer los trabajos hasta ahora

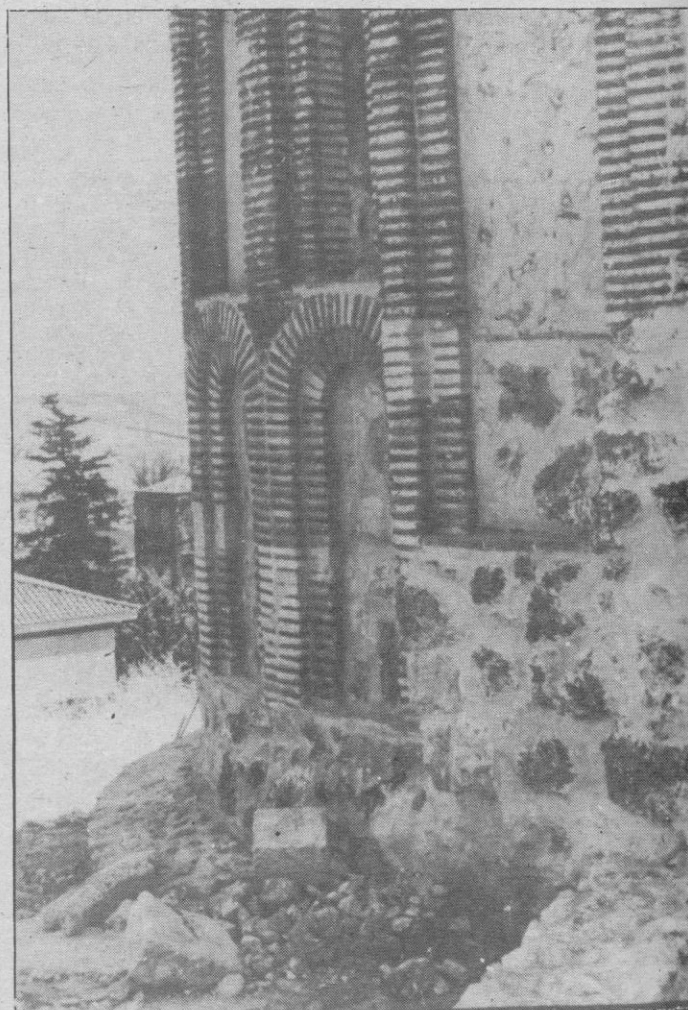
realizados. Los objetos arqueológicos encontrados en las excavaciones hechas, en los cuales trabajan especialistas para recabar datos sobre el entorno donde fueron encontrados, se guardan en las aulas de la Escuela Taller, en el Centro Cultural Carchena, hasta que la autoridad correspondiente disponga de un destino para ellos.

Otros edificios donde la Escuela Taller tiene previsto desarrollar labores de restauración son el antiguo colegio «Niñas Huérfanas», en el que pueden aplicarse una completa enseñanza a través de trabajos de albañilería, carpintería de armar, forja, solados, etc. El castillo-palacio propiedad de los Alburquerque cedido al Ministerio de Educación, cuyo edificio se encuentra en estado de deterioro y abandono pudiera llegar a ser otro de los objetivos de los restauradores siempre y cuando se dotase para ello de los medios materiales y técnicos precisos. Los restos de paños de muralla

existentes en algunas zonas de Cuéllar, es punto de principal preocupación, si bien los trabajos de reconstrucción serían válidos para la recuperación de las murallas pero no viable para un programa de enseñanza, por consistir su reconstrucción en montar piedra sobre piedra.

Finalizando el curso que ahora se imparte con un duración de doce meses, primero de un programa de tres, los alumnos componentes obtendrán especialidad en restauración de edificios y técnicas tradicionales de construcción, así como experiencia en cantería y carpintería de armar. De contar en un futuro próximo con subvenciones para dar continuidad a la Escuela Taller se ampliaría las facetas de técnicas tradicionales de forja, aplicables a la conservación y restauración, y curso de maquetas de edificios.

Fotografías: **Fernando Nieto**. Subdirector restauración iglesia de Santiago.



BOLSAS DE PLASTICO IMPRESAS

AGROPLASTIC, S. A.

Ctra. de Olmedo, s/n. Teléfono 14 16 31
CUELLAR (Segovia)

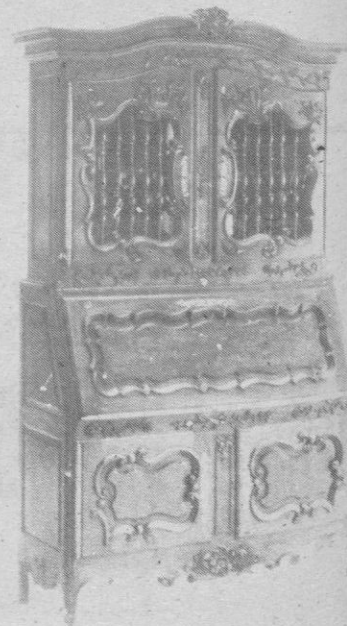


**FABRICACION
ARTESANA DE
MUEBLES CLASICOS**

Fábrica: Camino Cementerio

Teléfono 14 05 65. Apartado de Correos 25

CUELLAR



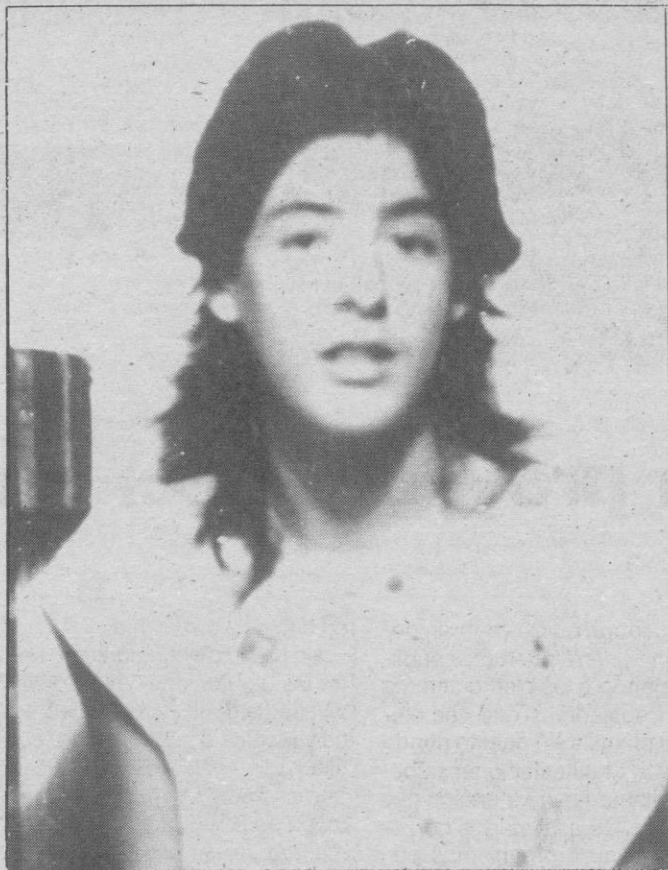
**NUESTRA
ESPECIALIDAD**

MARTA SANZ, ATLETA EN PISTA Y CROSS

Hace cuatro años, cursando quinto curso de EGB en el centro San Gil, con once años de edad, Marta Sanz Gómez inició su carrera deportiva en la especialidad de cross a través de competiciones locales y provinciales escolares. Ese mismo año Marta consiguió además de las primeras victorias ser campeona en su categoría en Segovia.

A partir de este momento la joven atleta se unió deportivamente a su actual entrenador, Piter Verdugo, aficionado y competidor cuellarano que presta su colaboración a Marta desinteresadamente además de seguir de cerca todas sus intervenciones.

A principios de la última temporada Marta Sanz se planteó continuar en el atletismo profundizando en la competición para lo cual, tras conseguir las marcas hasta entonces conseguidas en mil y tres mil metros lisos en 3'02" y 10'32", respectivamente, y vencer en el campeonato regional infantil seleccionándose para el nacional de carreras en pista quedando en



séptimo lugar, Marta entró a formar parte del CPEC (Club Polideportivo Escolar Cuellarano) donde ha encontrado compa-

ñeros que la ayudan a mejorar sus posiciones en las diferentes pruebas y aficionados que la siguen, aplauden y gestionan para que el atletismo, como ella dice «no se abandone en una comarca donde hay cantera, prueba de ello son las posiciones conseguidas por mí y otros deportistas en competiciones de nivel regional y nacional para lo cual señalo a los componentes de los equipos Seguros Sureste, de fútbol sala, y Atrio Cuéllar, en balonmano, o Mariano Bayón en ciclismo».

Marta Sanz, de aspecto sencillo y alegre, con sonrisa permanente, más atlética que estudiante, se considera extrovertida, con una gran lista de amigos que apoyan su labor deportiva, aspecto ratificado además por sus padres quienes manifiestan estar volcándose por el mejor futuro para su hija.

Al preguntar a Marta por las expectativas de futuro que pueden esperarle en el deporte nos cuenta que «el hecho de que el prestigioso entrenador nacional Santiago Lasarte esté interesa-

do por mis actitudes y que el equipo Kas de Segovia me haya propuesto entrar en sus filas, componen parte del palmarés de mi carrera deportiva. En lo de marcharme al Kas he de decir que gracias a como me encuentro en el CPE Cuellarano es motivo suficiente para no dar ese paso, pero creo que llegará la hora de marchar si mi victorias continúan o consigo entrar en el equipo nacional en el que pueden conseguirse posiciones más sólidas y preparación más técnica».

Por último, Marta que durante este verano compagina la piscina con las matemáticas y el entrenamiento atlético, escuchar música, y esperar las fiestas de los encierros, manifiesta sentirse orgullosa de haber destacado en una faceta deportiva como la carrera de cross y pista a la vez que llama la atención a padres, aficionados y compañeros para que «con la colaboración de todos —dice— llevemos a Cuéllar al puesto que cultural y deportivamente merece».

ACHICORIA

LA NIÑA

ahora también en

SOLUBLE GRANULADA

Sola, con leche o mezclada con café es bebida sana, refrescante, natural.

LA NIÑA. La de siempre. ¡La nuestra!

PURA

NUEVO

LEOCADIO SUAREZ, S.A.

Teléfonos 14.10.11 - 14.11.44 CUELLAR

Representante en Segovia: JESUS DE FRUTOS DE FRUTOS
Teléfono 42.80.61



«Tableros Cega», un proyecto hecho realidad

Por acuerdo del pleno municipal y gracias a la encomiable labor de muchas personas, se autorizó hace 14 años la instalación en las inmediaciones del Cega de la fábrica de elaboración de tableros aglomerados ALENA. Con un comienzo espectacular en el que la plantilla de trabajadores la formaban trabajadores, profesionales de

otras ramas, pluriempleados y hombres del campo, ALENA desarrolló la actividad local, aumentó, aunque no lo esperado, la cifra de habitantes y creó a una escala inesperada la competitividad en los sectores comerciales.

Pero no el total de vida de esta fábrica se desarrolló igual. Hace apenas dos años, ante

una quiebra, quizás aún sin determinar, cerró puertas al público dejando a los ciento setenta y un trabajadores que completaban plantilla sin puesto donde trabajar. Manifestaciones públicas y llamadas de atención por parte de los asalariados consiguieron unir a organismos públicos para que a través de acuerdos ALENA se convirtiese

en una nueva realidad.

Un pacto de colaboración entre las diputaciones de Segovia y Valladolid y la ayuda económica y técnica de la Junta de Castilla y León han facilitado que la que es Tableros Cega transformada en SAL (Sociedad Anónima Laboral) se sitúe con ciento dieciséis trabajadores - inversores en parrilla de salida hacia

el mercado maderero nacional.

Al escribir estas líneas, cerrándose ya el período de pruebas de la maquinaria, los trabajadores de Tableros Cega esperan con impaciencia cubrir nuevamente los puestos vacantes de la anterior factoría y recibir la orden de producción para desechar el amargo sabor dejado en sus familias por la olvidada ALENA.

LENCERIA

Eva

María Teresa Calvo

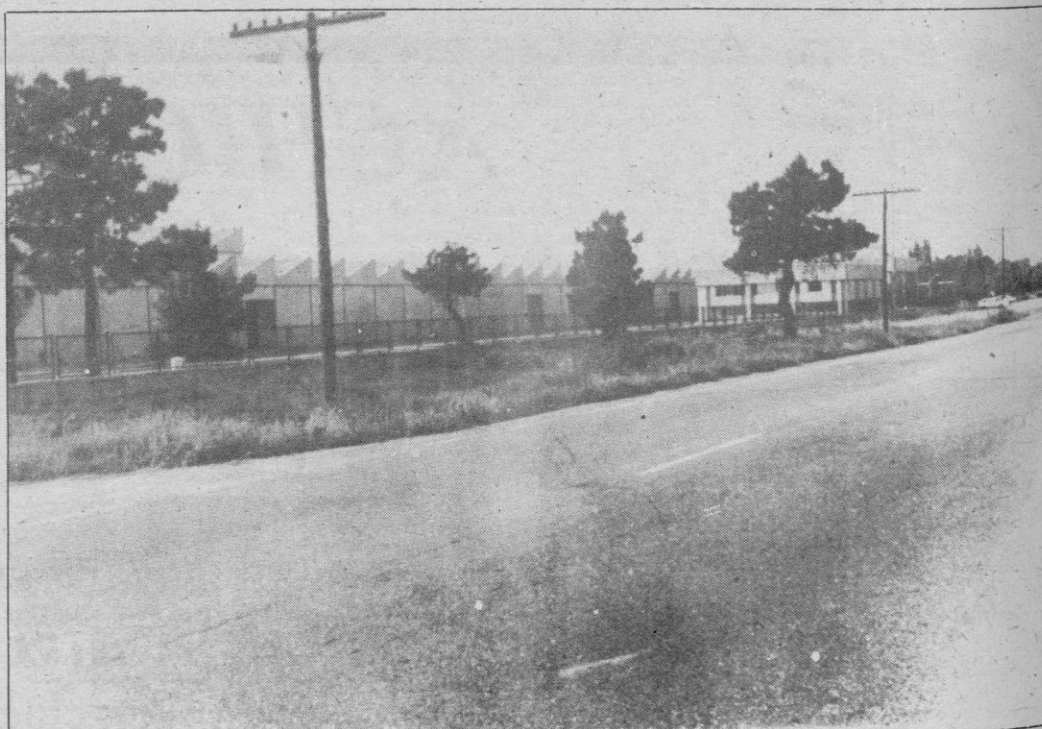
LENCERIA - CORSETERIA - TOALLAS
SABANAS - EDREDONES
MANTELERIAS

Gran surtido en artículos de mercería

ROPA INTERIOR DE SEÑORA,
CABALLERO Y NIÑO
ROPA PARA BEBÉ

Chorretones, 12
Teléfono 14 17 39

CUELLAR



Transportes

OSGuirre

CAMIONES PEQUEÑO Y GRAN TONELAJE
TRANSPORTES NACIONAL E INTERNACIONAL

CHATUN
Teléfono 3

Carretera de Segovia
Teléfonos 14 12 78 - 14 06 86 - 14 15 12 - CUELLAR

Ya se encuentra situado entre los mejores del escalafón. Su condición de gitano de pura cepa, le permite navegar entre dos aguas, pero con el infundible aspecto que confiere personalidad propia a los de tan peculiar raza. Es joven, amable y excelente jinete. Sus inicios tuvieron incidencia en los concursos de equitación, donde se mostró como consumado especialista, pero muy pronto le entró la tentación de hacerse torero de a caballo, y en esto se encuentra Antonio, y a fe que lo ha conseguido.

— Así es. En estos momentos, me encuentro metido de lleno, totalmente profesionalizado, en el rejoneo. Y no me arrepiento, al contrario, bendigo el momento en que se ocurrió la genial idea.

— Y eres el primer rejoneador gitano que uno recuerde.

— Creo que sí. Han existido muy buenos jinetes gitanos, pero que yo sepa, rejoneador

ninguno. Ser gitano es una condición que se tiene que reflejar en el ruedo, al igual que sucede con los toreros de a pie. Creo que aportó variedad al rejoneo actual, precisamente por mi condición de gitano.

— Accedes a este singular mundo del toreo a caballo, en un momento en que existe enorme competencia, con numerosos compañeros que rayan a gran altura.

— Mira; yo vengo a esto para ganar dinero. Artísticamente está muy alto, eso es evidente. Así que habrá que superarse día a día hasta alcanzar la máxima cota.

— ¿Dónde fue tu debut?

— En la plaza de Murcia en una becerrada, en la que actuaron los también gitanos Ramón Escudero y Cortés.

— Compites con los mejores casi a diario. Concretamente en la próxima feria de Cuéllar lo harás en un festejo en el que formas cartel con Vi-

ANTONIO CORREAS, un rejoneador gitano que ya está entre los grandes

drié, Moura, Bedoya, Vargas y Buendía, prácticamente los más cotizados. ¿Qué papel pintas tu entre tantas figuras?

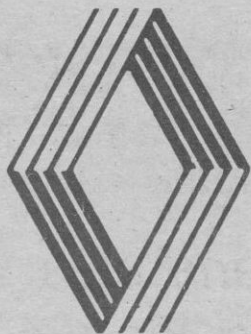
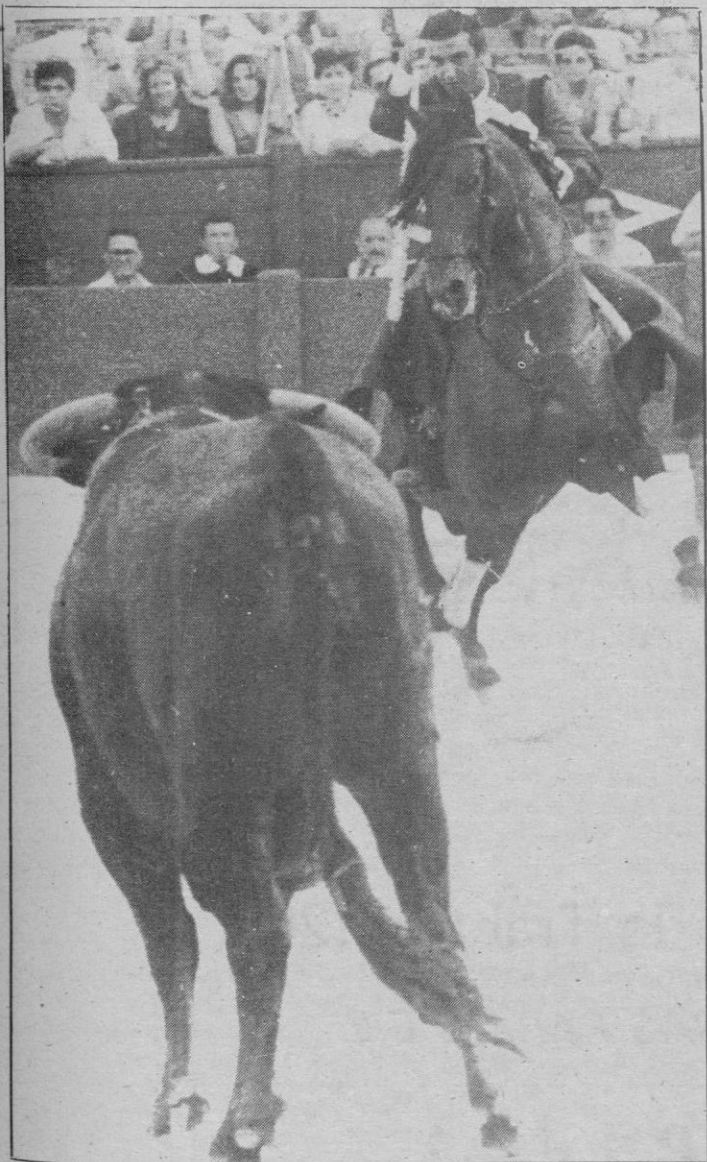
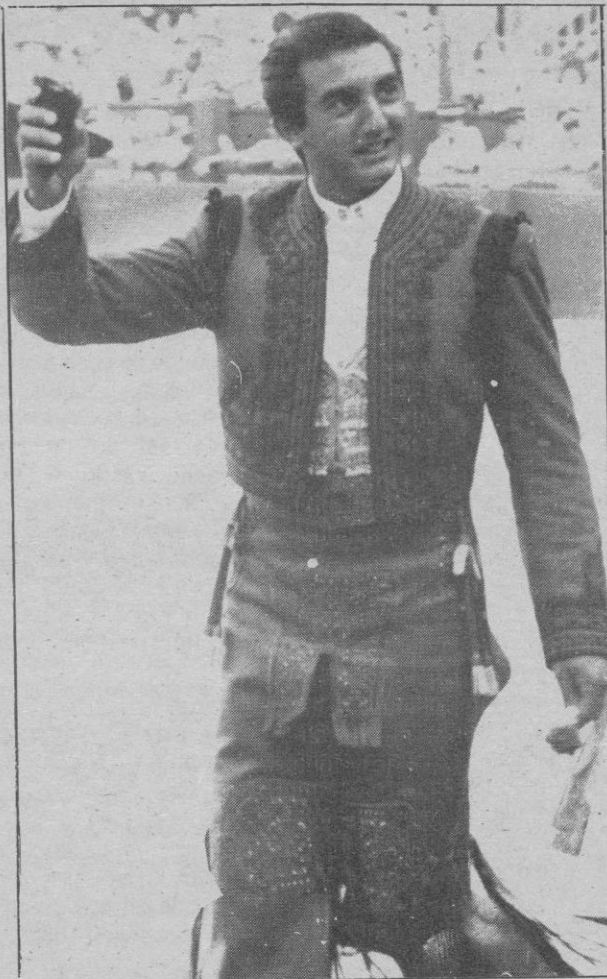
— El de la dignidad y sin dejarme llevar por tantos nombres sonoros y de indudable prestigio.

— ¿Cuáles son a tu juicio, los mejores rejoneadores actuales?

— Los que acabas de citar, más algún otro como Angel Peralta. A mi juicio, destacaría lo siguiente entre tantos artistas: El valor de Moura, el pellizco de Domecq, la espectacularidad de Vargas, el temple de Vidrié y la sabiduría de Angel Peralta.

— Precisamente, si lo recuerdas, fue en Cuéllar donde alternaste por primera vez con las máximas figuras

— Efectivamente, fue en esa alegre población segoviana donde actué por primera vez junto a las figuras, y lo hice con éxito, hasta el punto que me concedieron el trofeo de la feria (?)



**AGENCIA
RENAULT**

PABLO GARCIA

**SERVICIO DE GRUA
RECAMBIOS ORIGINALES**

Ctra. de Arévalo, 12
Teléfonos 140250 - 141069

CUELLAR



FRUTOS FRAILE, S. A. (FRAISA)

Almacén Productos Alimenticios

Central distribuidora:



Avda. Plaza de Toros, 7

Teléfonos

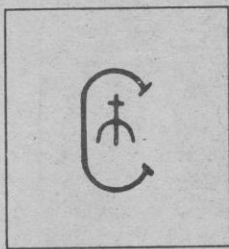
Oficina 14 01 22
Almacén 14 03 76

CUELLAR

LAS GANADERIAS

CAMPOS PEÑA: Lugar de ubicación: Finca «Hato Blanco Viejo». Sevilla.

Divisa: Amarilla y azul. Señal: Hendido en ambas orejas. Antigüedad: 9 de julio de 1961



Procedencia: Fue formada esta ganadería por el Marqués de la Ribera en 1941 con vacas procedentes de Villamarta y Parladé, adquiridas a don Clemente Tassara. En 1953 donó la ganadería a sus hijos don Alfonso y don Antonio, siendo adquirida la parte de don Alfonso por doña Ana Peña, en 1954. En 1956 se eliminó todo lo procedente de Parladé, quedando la ganadería formada por Villamarta-Urquijo. En 1966 se ad-

quiere un semental de Urquijo, Ordenado número 8. Al fallecimiento de doña Ana, en 1970, fue adjudicada la ganadería a su hijo Francisco Campos Peña, el cual, en 1981 adquirió dos sementales de don Félix Cameno (Urquijo), Grillito número 14 y Jaquetón número 37.

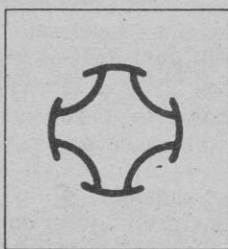
Toros notables: Loquillo, lidiado por Victoriano Valencia en Villena en 1962, dos orejas y rabo. Borracho, lidiado por Luis Francisco Esplá en Pamplona, dos orejas y rabo. Sabroso, lidiado por José María Manzanares en Alicante en 1980, dos orejas. Enamorado, lidiado por Manolo Cortés en Madrid en 1985

PUERTO DE SAN LORENZO: Ubicación: «Puerto de la Calderilla». Tamames (Salamanca).

Divisa: Encarna y amarilla. Señal: Puerta en la derecha y ahigado en la izquierda. Antigüedad: 25 de abril de 1982.

Procedencia: De la que formara don Gil de Flores a finales

del siglo XVIII. El año 1925 pasó a los señores Flores Albarrán, que la aumentaron con vacas procedentes de Martínez. En 1956 fue partida la ganadería, y el lote correspondiente a doña Mercedes Flores Sánchez fue vendido, en 1958, a doña María Gascón y Juan Luis y don Nicolás Fraile y Martín, variando el hierro y adquiriendo 100 vacas y 3 sementales a don José Infante de Cámara. En 1956 se



partió por la mitad la ganadería de don Lisardo Sánchez y Sánchez, la de origen Parladé. En 1982 se compró a don Arturo Gallego 30 vacas de don Atanasio Fernández.

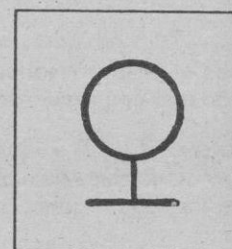
SEÑORES HEREDEROS DE

FLORES ALBARRAN: Ubicación: Andújar (Jaén).

Divisa: Azul y café. Señal: Hendido en la oreja izquierda y muesca por delante en la derecha. Antigüedad: 19 de marzo de 1943.

Procedencia: La formó a finales del siglo XVIII don Gil de Flores. A su fallecimiento, una pasó a don Fructuoso Flores. En 1888 la heredaron su viuda e hijos, vendiéndola en 1925 a los señores Flores Albarrán, que variaron el hierro y divisas, aumentándola con reses del Marqués del Cullar de Baza. En 1932, un semental de Santa Coloma. En 1934 un lote de don Celso Pellón, y en 1935, la ganadería de Eizaguirre y Tejerina. Durante la guerra fue notablemente reducida. En 1946 adquirió vacas oriundas de don Samuel Hermanos. En 1956 se partió la ganadería, continuando unidos don Daniel y don Pebro, bajo la denominación de «Herederos de Flores Albarrán». Los cuales adquirieron a

doña Ana Carolina Díez Mahou el semental puro de Santa Coloma «Guitarrero», y en 1972 otro del mismo origen, «Venturero», así como un lote de novillas erales con el mismo hierro y procedencia, siguiendo hasta hoy con sementales puros de esta procedencia.



Toros notables: Novillada lidiada en Barcelona el 19 de mayo de 1985, ovacionados los seis en el arrastre; en Palma de Mallorca el 14 de julio cinco novillos muy bravos, triunfo de Rafael Camino. Brindó al mayoral y dio con él la vuelta al ruedo al terminar el festejo. En Zaragoza, el 7 de octubre, «Joselito», cortó tres orejas y salió en hombros.

CELEDONIO MARTIN MERINO

DIPLOMADO EN DERECHO TRIBUTARIO Y ASESORIA FISCAL
TECNICO CONTABLE - AGENTE DE SEGUROS

BILBAO, Seguros Generales
C.A.P., Defensa y Reclamación
ARAG, Defensa Jurídica
MUTUAL CYCLOPS, Accidentes de Trabajo 126

MASTER EN GERENCIA DE EMPRESAS PARA C.E.E.

HENAR GOMEZ ORTEGA

AGENTE DE SEGUROS

U. A. P.

SEGUROS GENERALES



MAPFRE

MUTUA DE ACCIDENTES DE TRABAJO N.º 61

AGENTE MANDATARIO
DE VIAJES

El Corte Inglés

G.A.T. 216

OFICINAS: c/ Resina, 6, 1.º

Teléfonos 14 19 11 - 14 20 61

CUELLAR

Se cumple el noveno año consecutivo de gestión taurina de Arsenio Alvarez-Jumillano al frente de la plaza de toros de Cuéllar

Arsenio Alvarez está tan vinculado a Cuéllar que, cuando asoma su humanidad por estos lares, viene a resultar cómo el hijo pródigo que retornara a casa. Y en su casa se encuentra y tan a gusto. La característica principal de Arsenio Alvarez es su afabilidad, una correcta educación en el trato y el detonante de una sensibilidad a flor de piel. Si algo le molesta, no lo manifiesta abiertamente, pero se deja notar en un ríptus un tanto extraño que va de afuera a dentro. Sabe encajar las críticas y sabe enmendar la plana. Ya tiene setenta y un años de edad este bonachón hombre, pero tiene la experiencia en tema taurino de una institución académica.

— **Y dispuesto a echar raíces en Cuéllar, ¿verdad Arsenio?**

— Bueno, es que realmente ya las tengo echadas. Porque te digo una cosa: si algún día dejo de organizar festejos taurinos en Cuéllar nadie ni nada va a evitar que venga con cierta frecuencia a este entrañable pueblo, tanto a presenciar festejos taurinos como a departir con los amigos. Me siento cuellarano, y eso es algo tan tangible y que no se puede borrar.

— **Noveno año consecutivo al frente de la prestigiosa feria taurina cuellarana. ¿Qué criterios has tenido en cuenta para combinar los carteles de 1987?**

— Estirando al máximo el presupuesto, he logrado, creo yo, aunar carteles de mucho impacto e interés. Las ganaderías, son de garantía, de primera línea. Y en cuanto a los toreros, una de las principales figuras, «El Niño de la Capea» torea en Cuéllar, junto al triunfador de la pasada feria de San Isidro, Víctor Mendes y la novedad de esta temporada Fernando Cepeda. Un gran cartel en todos los órdenes. La corrida del arte del rejoneo, cuenta con las seis máximas figuras.



La novillada picada, un lujo muy difícil de poder repetir en cualquier tipo de plaza, y la novillada popular, cuenta con el concurso de cuatro relevantes exalumnos de diferentes escuelas de tauromaquia españolas. Considero que la feria de 1987, reúne las máximas garantías para que resulte apetecible y constituya un resonante éxito.

— **Se supone que acaso en 1988, prosigas al frente del ciclo taurino cuellarano. Si esto se produce, ¿cabría la posibilidad de que el número de festejos se incrementara y que encajara en la feria uno de esos carteles de postín, casi**

irrepetibles, digamos que formado por Ojeda, Espartaco y «Joselito» por apuntar una terna del máximo tirón?

— Hombre, ese cartel que apuntas, apenas si puede combinarse en dos o tres plazas españolas y francesas. La capacidad del coso taurino cuellarano no da para tanto, pero haciendo un esfuerzo, económico por supuesto, sería cuestión de estudiar al fórmula válida para traer a Cuéllar un cartel similar o el que tu indicas. En cuanto a incrementar el número de festejos, ocurre otro tanto, que la capacidad de aforo y el aspecto

económico del público condiciona el sistema. Creo que con cuatro festejos, más el desercionamiento y los encierros, basta para configurar una feria de mucha entidad y categoría.

— **Te acuso de no tener en cuenta a los rejoneadores segovianos a la hora de combinar la corrida del arte del rejoneo.**

— Y acepto la acusación y trato de justificar su ausencia. Considero a los jóvenes artistas segovianos, capaces de rayar a igual altura que los que figuran en lo más alto del escalafón, pero a mi juicio les falta todavía un poquito para lograr codearse con ellos. Muy poco, repito, pero aún es pronto. Puede que en 1988, sea el momento preciso para contar con ellos, ya más sazonados, mejor colocados y más placeados. Si en el próximo año continúo en esta plaza, será el momento de contar con estos jóvenes rejoneadores y que ambos ocupen un lugar

prioritario en el cartel, con absoluta dignidad y solvencia.

— **¿La edad condiciona a un empresario taurino en algún aspecto?**

— Fundamentalmente en uno; a veces me dejo llevar del corazón más que por intereses crematísticos, y aunque a estas alturas no tengo por qué luchar desafortadamente por situarme en este aspecto, debo velar por mis intereses que además son compartidos. La edad, produce experiencia, comprensión y mayor sensibilidad hacia las cosas y hacia las gentes. Trato de ser justo, honesto y comprensivo. En mi carácter prevalece en estos momentos, un cierto sentido hacia la amistad, la concordia y la distensión. No quiero polémicas, malos entendimientos ni enemistades. Ante todo que reine un ambiente de cordialidad y de fiesta, de sana alegría y que dentro de ese entorno, los festejos taurinos y los encierros constituyan la esencia pura y viva de esa fiesta.

No pierda el tiempo

TENEMOS EL ORDENADOR
QUE NECESITA

PROGRAMAMOS A MEDIDA

- BONDWELL TURBO (TODOS LOS MODELOS)
- INVES, TURBO (TODOS LOS MODELOS)
- AMSTRAR (TODOS LOS MODELOS)
- (TODOS, TODOS, TODOS)

llámenos

MICROAL S.A.

EZEQUIEL GONZALEZ, 28

TEL. 43-68-65 40.002-SEGOVIA

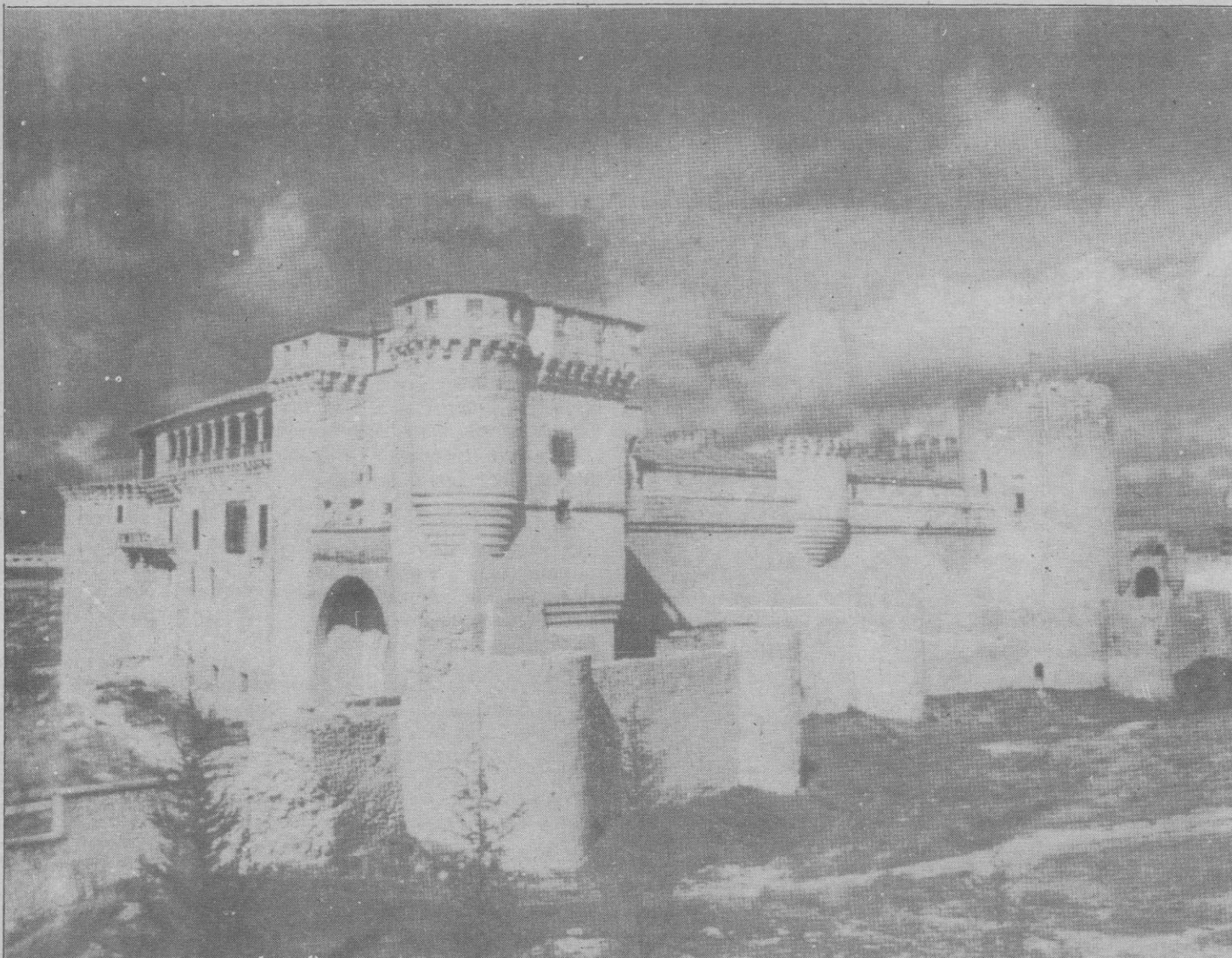


Talleres y Servicios:
ARROYO DE CUELLAR
Teléfono 15 51 90

CONTINUIDAD EN EL PROGRESO
AGRICOLA CUELLAR, S. A.
«AGRICUSA»

Concesionario JOHN DEERE

Oficina, Exposición y Venta:
Carretera de Segovia
Teléfono 14 05 99 CUELLAR



Castillo del Duque de Albuquerque.

Grupo de Dulzaineros «La Polvorera»

Organizado por el Ayuntamiento, en colaboración con la Diputación Provincial, se vienen desarrollando desde hace tres años cursos de solfeo y dulzaina en los que la participación de aficionados ha resultado masiva.

De uno de estos cursos nació el pasado verano el grupo de dulzaineros La Polvorera. Compuesto por Pedro, Manolo, Pablo, Eduardo, Alberto, José Ramón, Alvaro y Miguel Ángel. La Polvorera surge de las reuniones para ensayar lo aprendido en un local cedido al efecto por uno de sus componentes.

Debido a la escasez de grupos de música y dulzaina y tamboril y cubriendo parte de las necesidades del Ayuntamiento en revoladas, como las de los encierros, La Polvorera no tardó en obtener oportunidad de presentarse en público. Hoy, este grupo cuenta con actuaciones en el festival de música Santa Cecilia de Cuéllar, en el que debutarán con la canción que les da nombre «La Tía Polvorera» alusiva a la cogida de una vecina de Cuéllar por una res en uno de los encierros, y amenizaciones de fiestas de localidades de la comarca.

La finalidad de La Polvorera, al menos hasta ahora, no es otra que la de recopilar canciones y estribillos de los encierros y participar en actos folklóricos donde puedan recordar los cantares de antaño.

Los ocho componentes de La Polvorera proyectan la próxima temporada asistir a los cursos de iniciación y perfeccionamiento de interpretación de dulzaina, hasta ahora impartidos en la villa por el profesor José María de Andrés, no descartando la posibilidad de tomar parte en otro tipo de cursos de igual orden como el recién inaugurado por Gregorio García, a quien reconocen la limpieza y exquisitez de interpretación con el típico instrumento además del dominio de la técnica de corrección y perfeccionamiento.

Esperemos, pues que La Polvorera, de manos de virtuosos de la dulzaina como los señalados, continúe la labor de recuperación y divulgación de músicas del encierro no desviando sus fines, lo que le asegurará lugar entre los aficionados al folclore.

VULCANIZADOS QUEVEDO

Servicio MICHELIN

Silva Muñoz, 55

Teléfono 140706

CUELLAR.



Achicoriasa
GENERAL ESPAÑOLA DE ACHICORIA, S.A.

Fabricante de las primeras marcas nacionales:

ACHICORIA LA NORIA
MALTA LA NORIA, ANTES
MEZCLAZUL

Columba

CAFETERIA
SUMMUM
ACHICORIA LA HUERTA

Plaza de San Francisco, 14. Apartado 3.

Teléfono (911) 14 00 18 - 14 03 74 - 14 00 56

CUELLAR

Representante para Segovia y provincia: **CARLOS MUNICIO y STEFANIA**

EL TRADICIONAL ALMUERZO DEL PRIMER DIA DE LA FERIA TAURINA CUELLARANA

Desde hace muchos años, prácticamente desde que se inauguró la plaza de toros de Cuéllar, es tradición el celebrar un almuerzo en el mesón San Francisco, por invitación personal de la empresa taurina, y al que concurren diversos invitados vinculados con la singladura. Empresarios taurinos, familiares, apoderados, críticos y amigos, en grupo cercano a la veintena de personas, cumplimos fielmente esta tradición que asumimos con verdadero placer, puesto que al natural entorno amistoso, viene a sumarse una auténtica tertulia que, lógicamente gira por cauces afines a la fiesta.

En el pequeño y peculiar patio del mesón, se monta una amplia mesa capaz para acoger a los comensales, y desde donde se vislumbra muy cercanamente la cocina del establecimiento, a través de unos grandes ventanales por los que emanan efluvios de succulentos manjares. Por estos gratos olores y perfumes culinarios, se puede incluso elegir el menú, sin necesidad de usar la habitual carta. Y, el servicio resulta de esta manera más rápido y original.

Por remitirme a los últimos años tan sólo, recuerdo la conformación de alguno de los grupos de comensales, principalmente aquellos en que la presencia de don Angel Rodríguez de Arce, venía a ser habitual. Don Angel, su esposa doña Carola, su hija Angelita, el esposo de ésta, el torero-ganadero Emilio Ortuño «Jumillano»; Paco Gil, Fernando Fernández Román, Manuel Illanas, amigos de Valladolid, como el prestigioso bodeguero Pablo Barrigón; Paco Camino, José Antonio Chopera... y variando nombres, entrañables compañeros de ágape y charla taurina, o de partida de mus, en la que yo mismo he participado en diversas ediciones. La del pasado año, la perdí formando pareja con el comentarista taurino de Radio Televisión Española, Fernando Fernández Román, a quien sentí muy mal el negativo desenlace, porque fue «Jumillano» quien «nos humilló».

Este almuerzo que tiene ya solera por las connotaciones apuntadas, forma parte de un protocolo al que se accede anualmente de forma profundamente amistosa, con cierta carga de nostalgia porque los años se van, y cada vez vamos que-

dando menos. Es la ley de vida y así lo afrontamos, como los toreros buenos que lo hacen fríamente y con valor ante el toro de las dificultades y peligro evidente.

Hacia referencia a don Angel Rodríguez de Arce, el ganadero de bravo de El Espinar, tan comedido en sus particulares apreciaciones y comentarios, tan caballero y cordial, y que, un día, sin apenas aviso previo, nos dijo adiós, poco después de estar presente en este entrañable almuerzo cuellarano. Doña Carola, su esposa, ha venido después a Cuéllar, pero el pasado año no lo hizo, porque los recuerdos duelen y doña Carola ha sufrido ya con la pérdida consecutiva de su hijo Domingo, mi buen y recordado amigo, y su esposo don Angel. Pero todos los que nos reunimos en torno a esta mesa de cordialidad, recordamos tiernamente ambas ausencias.

Este año de 1987, nuevamente el afable y bonachón Arsenio Alvarez, en su faceta de excelente anfitrión, nos acogerá amablemente en torno a la mesa de la amistad y la nostalgia. Y que sea por muchos años.

Un bonito poema dedicado a la Corregidora de 1985



Y que puede servir para su aplicación a todas y cada una de las hermosas jóvenes que han ostentado tan digno cargo a lo largo del periplo conformado por dos largas décadas, desde que se instituyó en Cuéllar el bonito galardón.

De la casa de Velasco
la Corregidora viene;
¡empieza ya, gobernando,
con donosura y buen temple!
María del Carmen Velasco
por sus virtudes merece
el más rendido entusiasmo
del que a su mando obedece.
Empiece, pues, la función.
Los toros, las limonadas
y siga la procesión
magnífica de las pandas.
Arriba ya la dulzaina,
repique el tamborilero
y al aclarar la mañana,
vamos todos, ¡a por ellos!



TALLER
COLEND A

Agencia:

CITROËN 

Taller COLEND A, S. L.

Calle Nueva, 24

Teléfono 14 02 79

CUELLAR

ELECTRICIDAD

EFICACIA

Eufón S.A.

SERVICIO OFICIAL DE
ASISTENCIA TECNICA:

EXTRACCION Y VENTILACION

ELECTROBOMBAS DE ELEVACION DE AGUA

Ctra. Valladolid, s/n. Teléfonos 14 02 78 - 14 12 87. CUELLAR

Delegación: Plaza España, 31. Teléfono 50.00.62. TUREGANO



CALIDAD

Instalaciones
eléctricas
de Alta y Baja
tensión

Pulso a la feria taurina cuellarana



Está formalizado el echar un pulso a las futuras posibilidades de la actual feria taurina cuellarana. Arsenio Alvarez afirmó recientemente que, caso de continuar al frente de la organización del ciclo, tiene proyectado un importante incremento del mismo, en razón a conformar unos carteles de mayor entidad aún. Tiene pensado elevar el listón a una altura considerable, y ello, si Dios le da salud, cosa que deseamos todos, será en 1988. Arsenio casi se decide este mismo año, a jugarse la carta de formar un cartel en la corrida de toros, en base a las dos principales figuras del escalafón y un tercer espada de reciente alternativa. Eso, representaba una baza que podría encerrar un riesgo tremendo en lo económico. Con el aforo del

coso taurino cuellarano, habría que poner unos precios prohibitivos, o dejar un resultado negativo a compensar en los otros festejos. Arsenio es así, y ya verán ustedes como al año próximo, esta jugada la realiza aún a sabiendas de que el presupuesto se dispara hasta límites irracionales. ¿Quieren que les diga a cuánto podría subir dicho presupuesto? Pues se lo digo: a quince millones de pesetas. Y que conste que no se ha lanzado a esta aventura, porque no sabe ciertamente si va a continuar regentando la feria taurina de Cuéllar, cosa que los aficionados segovianos debemos apoyar, porque el prestigio alcanzado por el certamen anual goza de muy buena salud, desde que Arsenio Alvarez se hizo cargo del mismo.

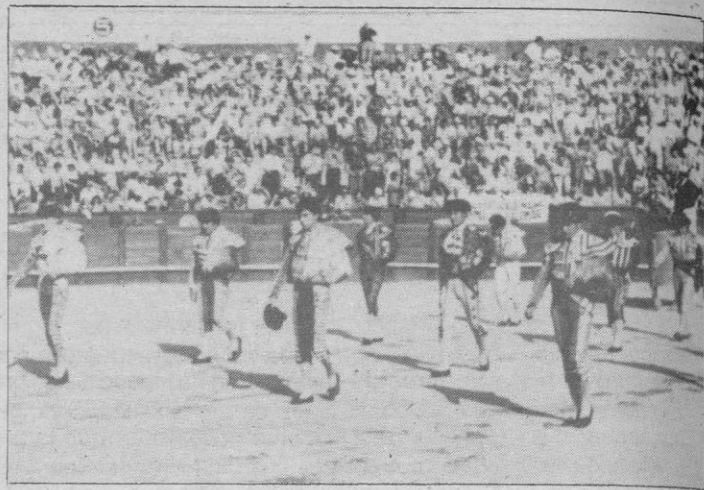
EL ENFADO DE ROBERTO DOMÍNGUEZ

De la importancia que tiene la feria taurina de Cuéllar para los toreros, les voy a comentar un hecho que anteriormente no dije motivado por el prurito de la discreción.

Cuando me desplazé a Avila el pasado mes de julio, para asistir a la corrida de toros en la que actuaron los diestros Julio Robles, Roberto Domínguez y «Joselito», estuve presente en el parador de la ciudad de las murallas desde la una de la tarde, metido de lleno en el natural ambiente taurino que se crea los días de corrida. Allí, tuve ocasión de saludar y charlar con Roberto Domínguez, quien por cierto me presentó a su novia, una guapa sueca con la que piensa contraer matrimonio en breve. Cuando le informé sobre el cartel de la primera corrida, la de toros que abre el ciclo, en el que no figuraba el diestro vallisoletano, éste montó en cólera, cambiando la faz de su cara y soltando exhabruptos emanados de un pronto muy lógico al saber la mala noticia. «No es posible que me haya quedado fuera de esta feria, precisamente la de Cuéllar, un pueblo al que tanto quiero, cerca de Valladolid y Segovia, y donde yo debería haber encajado perfectamente. Arsenio me dijo que no iba porque tenía que hacer un cartel con matadores -banderilleros. No hay derecho. Precisamente en Cuéllar. Esto es una faena que me molesta mucho y me sienta como a cuerno quemado».

Yo creo que el bueno de Roberto Domínguez tiene razón. En todo caso es el empresario quien tiene que jugar su particular baza, y la prueba de que no obró con intencionalidad y menosprecio hacia el torero, está en el hecho confirmado de que Roberto Domínguez actuará tres tardes en la próxima feria de San Mateo.

Pero la anécdota, por calificar al asunto de una manera suave y sin acritud, queda reflejada. La feria taurina de Cuéllar, está inmersa por derecho en el calendario nacional de ferias taurinas. Por prestigio y tradición.



GRANDES FIESTAS EN CUELLAR

30 Y 31 AGOSTO Y 1 Y 2 SEPTIEMBRE 1987

y una vez más en



Van a **SER** ¡FORMIDABLES!



LOS ENCIERROS, CORRIDAS DE TOROS, Verbenas, etc., estarán presentes en el 90.6 FM. ¡SINTONICENOS!

Con motivo de las tradicionales fiestas cuellaranas, Radio Cuéllar F. M. 90.6 y Radio Segovia han editado un llamativo cartel anunciador de las multitudinarias convocatorias populares, dejando constancia de que las mismas en sus puntos de mayor interés (encierros, corridas de toros, verbenas, pregón, etc.) serán transmitidos por ambas emisoras.

El motivo del cartel recoge una llamativa secuencia de un encierro cuellarano de principios de siglo, con caballistas, corredores y toros en tumultuosa y emocionante carrera entrando en la villa. La obra, realizada magistralmente a pluma, se debe al pintor segoviano Lope Tablada Martín.

RELOJERIA - JOYERIA

Paco

Francisco Martín González

Agencia oficial
PULSAR QUARTZ
y **LORUS QUARTZ**

San Francisco, 8
Teléfono 14 11 65

CUELLAR



SANEAMIENTOS
CUELLAR

- * Calefacción
- * Saneamientos
- * Depuradoras piscinas
- * Tratamientos de agua

Consulte presupuestos

Avda. Silva Muñoz, 19
Teléfono 14 11 08

CUELLAR

RAFI DE LA VIÑA, alternativa en septiembre y con todo favorable para ser figura del toreo

Tras el impacto causado por el joven diestro albaceteño en la pasada feria taurina de San Isidro, los triunfos se han ido sucediendo y la puesta a punto ha llegado a su punto álgido. Si todo transcurre con absoluta normalidad, Rafi de la Viña tomará la alternativa en la plaza de toros de Albacete el día 10 del mes de septiembre con toros de Carlos Núñez y formando terna con José Marí Manzanera y «El Niño de la Capea». Un lujo de cartel en el que Rafi de la Viña habrá de esmerarse al máximo para tratar de no desentonar.

— Efectivamente, Tanto mi apoderado «Camara» como yo mismo, estimamos justo el momento de dar el gran paso. He toreado muchas y duras novilladas, como las de Madrid, Sevilla o Barcelona, y tengo plena fe en mis posibilidades futuras como matador de toros.

— ¿Dónde se supone que has de situarte pronto y con merecimientos en los primeros lugares del escalafón?

— Iré sin prisas pero sin pausas. Voy a procurar estar a la altura de las circunstancias y con ello quiero decir que no puedo ni debo dejarme absorber con la vorágine de los éxitos tempranos. Quiero llegar a ser figura importante y el único camino válido es el de procurar triunfar todas las tardes, pero repito, sin prisas.

— Eres un novillero surgido de la Escuela Taurina de Valencia. ¿Qué importancia confieres tu a estos centros de enseñanza taurina?

— Mucha. De mi paso por la Escuela de Valencia guardo un bonito recuerdo.

— ¿Cómo ha venido a ser tu trayectoria desde el preciso momento en que abandonaste la escuela valenciana?

— La temporada de 1984 maté diez novillos sin picadores. La siguiente debuté con caballos, con notables triunfos en Valencia y Albacete. Y en la pasada de 1986, toreé catorce novilladas cortando dieciocho orejas. Y en la presente, estoy en lugar preferente y a punto de doctorarme en tauromaquia. Considero que mi carrera es ascendente y sumamente prometedora. Seré figura del toreo.

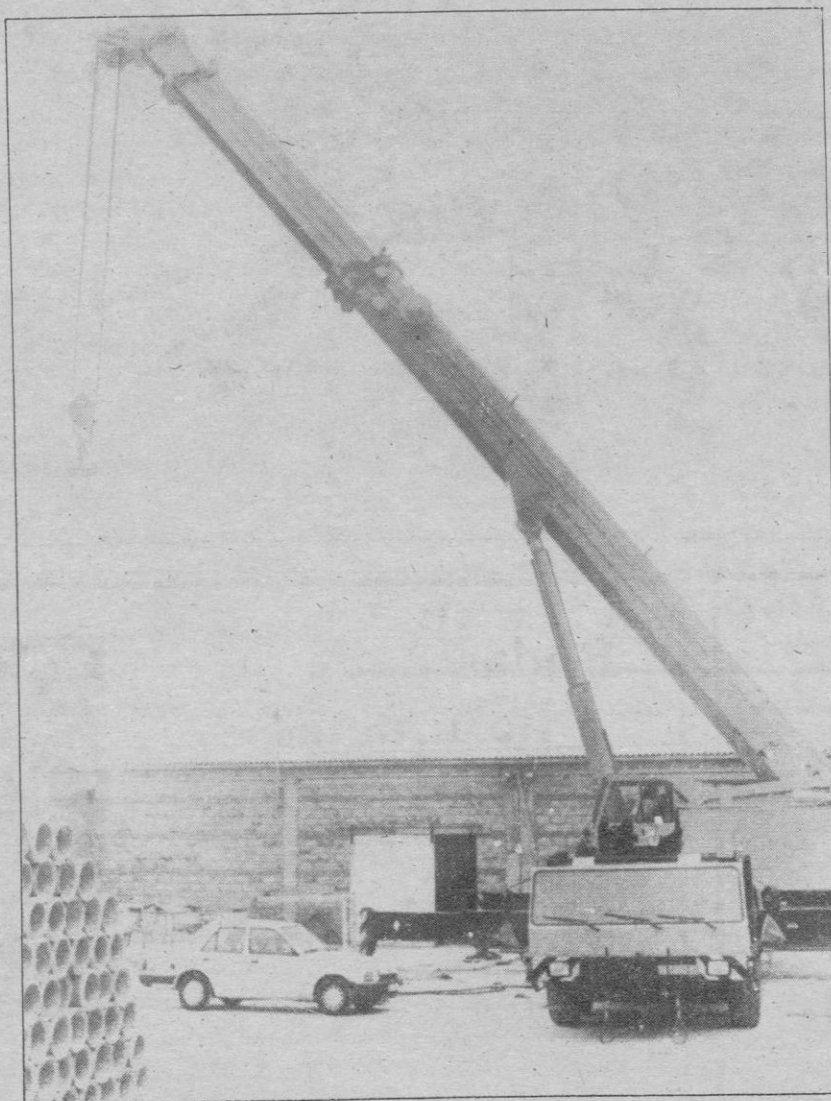


Rafi de la Viña saliendo en hombros por la Puerta de Madrid

GRUAS VALLADOLID

GRUAS AUTOPROPULSADAS
Y SOBRE CAMION

HASTA 330 TONELADAS Y
115 METROS DE ALTURA



Transportes y
Grúas Valladolid
amplía su parque con una grúa
de 330 Tm. y 115 metros
de altura, la mayor de Castilla-
León, que fue utilizada
en Segovia por la empresa
segoviana

**LOSETAS
ESPECIALES
SANTA TERESA**



a la cual agradecemos la con-
fianza depositada en nosotros.

DELEGACION:

Ctra. San Rafael, 14
42 72 11 - 42 74 96
SEGOVIA

**SERVICIO
PERMANENTE:
983/23 80 22**

CENTRAL:

Ctra. Madrid, Km. 188
23 80 22 - 27 26 17 - 23 03 41
VALLADOLID

Javier Buendía, una de las figuras importantes del rejoneo actual

«Comencé en Jerez con la doma clásica y me encontré con el rejoneo»

Es uno de los rejoneadores que accedieron a esta profesión, mediante su natural entorno en el mundo de los caballos y del toro. Hijo de ganadero de bravo, Joaquín Buendía, propietario de una de las divisas más prestigiosas del panorama nacional, lo más puro de Santa Coloma luce el legendario hierro de este encaste. Por pura vocación está Javier Buendía en este bonito mundo del toreo a caballo.

— Y, además como figura, Javier

— Llevo cinco temporadas alternando con las figuras del rejoneo, Domecq, Vidrié, Moura, los Peralta... alcanzar ese estatus artístico supone que debo estar incluido en el grupo de los destacados.

— Tu accediste al rejoneo de manera accidental, sin casi proponértelo.

— Efectivamente. Fui a Jerez para conocer la doma clásica, y además de aprender esa faceta me entró el veneno del toro a caballo. Poco después, Manuel Vidrié me sacó a poner un par de banderillas en Veger de la Frontera, aquello me emocionó mucho y me impulsó a seguir practicando, entrenando y depurando la técnica. Debuté en Cabeza de Vaca, el 10 de agosto de 1977. Recuerdo que llevé un caballo de casa, de los de garrocha; otro de mi cuñado Benítez Cubero y un tercero de Pepe Soto. El primer caballo lo compré a Luis Valdenebro y se llamaba «Mohamed» y Vidrié me prestó al caballo «Campiño». Con mi yegua «María», que me dio sitio de matar, comencé mi andadura.

— Ganadero de bravo, de lo más prestigioso del panorama nacional, y torero de a caballo que no de a pie.

— Bueno, también intenté el ser torero de a pie, pero no lo asumí debidamente. En esta otra faceta del toreo, también me siento torero, sobre todo en determinados momentos. Al

principio mi padre se oponía, pero después, cuando comprendió que sentía una auténtica vocación, fue quien más me ayudó.

— Todo el mundo sabe que Javier Buendía posee una excelente cuadra de caballos toreros. ¿Los más importantes?

— «Japonés», del hierro de Benítez Cubero, lo utilizo de salida. «Rubán», del hierro de mi padre, también para salida. «Dadivoso», del hierro de Paco Laso, para banderillas, es español, el único, los otros son extranjeros, es decir anglo-árabes. «Sotana», una yegua muy buena para el quiebro. «Góndola» del hierro de casa. «Mar-

qués», que lo utilizo para matar, del hierro del Marqués de Domecq. «Filete», también de casa. Y «Geisa» de nuestro hierro y en la que tengo depositada la máxima confianza.

— Vuelves a torear en Cuéllar en un festejo en el que estais los más destacados del escalafón. Verdadera compe-

tencia se supone que mantendréis en el ruedo.

— Vengo a Cuéllar un año más y junto a los mejores del escalafón. Por mi parte, dispuesto a superar al resto de mis compañeros de cartel. Desde luego que existe competencia en el ruedo. Este festejo con tantas figuras, puede resultar enormemente interesante.



AUSTIN ROVER

José M.^a García de la Fuente

SERVICIO OFICIAL

Carretera de Peñafiel, 5
Teléfono 14 03 30

CUELLAR

**Bodas
Banquetes
Reuniones**

RESTAURANTE • BAR



El más bello paraje cuellarano
Santuario El Henar **CUELLAR**

Teléfono 14 17 22

TEMAS LIRICOS

En todas las épocas, la necesidad de expresión ha sido una constante invariable.

En la nuestra, en nuestra época también. Afortunadamente, cada día, siguen aflorando nuevos textos, nuevas formas de lenguaje y diferentes maneras de expresión. A pesar de todo, las viejas fórmulas siguen teniendo una vigencia indiscutible.

La poesía. La magia libre de entrelazar los diferentes anillos de la «siempre viva serpiente de la expresión» (como escribe Luciano en el Telar de las Tres Tintas) es esa fórmula «sintética», casi absoluta, cuando se decide mirar de frente la fisonomía blanca, limpia de aciertos y errores, limpia de sentimientos absorbentes, del vacío lunar que se respira mirando el papel: el camino desnudo donde todos los pasos tienen sitio, donde cada pisada es la huella de una sonrisa o de una lágrima.

Hoy, quizá haya sido el turno de algunas palabras saladas, de algunas lágrimas de tinta impresas en estas páginas; otro día, quizá, serán sonrisas de plata.

cuando la saliva del mundo se derrame por las calles, por las acequias del viento, por las sotanas brillantes.

Blanca

¡Que se levante la curia!
¡Que se levante!
que el «santo padre» ha salido a ser la humildad del mundo con su gran traje, con sus guardianes armados, con sus joyas golcando de mil quilates, con sus mártires cansados, de ser mártires de nadie.

¡Que se levante la curia!
¡Que se santigüen los frailes!
¡Que se arrodille la vida!
¡Que se ilumine la tarde!
que va a pasar la humildad del «santo padre».

Que se levante la curia

¡Que se levante la curia!
cuando la novia cante, cuando sus manos acojan el oro fino, los tres brillantes, y los labios acaricien la voz del aire.

¡Que se levante la curia!
¡Que se levante!
cuando la seda blanca se vuelva sangre, cuando sea gemido el corazón del padre y el espíritu se vaya con el hijo, volando por los altares.

¡Que se levante la curia!
cuando se nuble la tarde,

Silencio y agua

Ella apareció entre dos nubes, desnuda, con la boca cerrada, y el llanto que derramaba se hacía espuma.

Ella apareció entre mis brazos, con los párpados mojados, con los ojos empapados de ternura.

Yo miraba, miraba, miraba como quien busca y no encuentra nada.

Miraba como quien mira por la ventana, con los ojos que se prenden en la luz de la mañana.

Ella apareció entre dos nubes y yo miraba.

Ella, entre dos nubes negras: la luna blanca.

A veces, el silencio confirma una existencia opaca, sin dejar lugar a la transparencia fugaz de las palabras. Encerrados sin remedio entre las rejas del alma, brotamos como cada invierno, la noche, brota en la escarcha del alba. A veces, el silencio nos sella cada palabra, cada pensamiento muerto, cada verso con una sonrisa helada; y se van por el sendero de la mirada los juguetes de madera de nuestra infancia.

Cierras los ojos un día, los abres, y ya no hay nada; nada, sólo silencio en cada casa, en cada rincón del huerto, en cada nube de plata.

Tengo que pedir perdón por cada página blanca, por cada pupila desierta que mira el agua cuando la garganta reseca se resquebraja.

Tengo que pedir perdón por cada corazón de piedra que hay en mi alma, por cada noche sin luna, por cada gota de nácar, por cada palabra escrita vacía, sin sentido, vana.

Tengo que pedir perdón a cada verso que escucho, a cada carta cerrada, a cada soplo de olvido de mi ventana...

Pero las plumas de los hombres pobres no tienen alma; tienen la boca sucia, la cara flaca; tienen la tinta en el vientre: ¡Están preñadas! y estos partos les duelen, el sexo se les dilata, se desgarran el musgo negro de las palabras.

Después... cerramos los ojos un día, los abrimos... y no hay nada. ¡Nada! Sólo silencio, silencio, silencio y agua.

LUIS SANZ «CHANH»

MARIANO RICO, S. L.

CONSTRUCCIONES - MATERIALES DE CONSTRUCCION
TRANSPORTES - DESMONTES Y VACIADOS

Plantas de Hormigón

Carretera Cantalejo - Tel. 14 01 70
Cuéllar (Segovia)

Camino de Remondo - Tel. 60 53 71
Pedrajas de San Esteban (Valladolid)

Carretera de Yanguas, s/n.
Carbonero el Mayor (Segovia)

Avenida Silva Muñoz, 61
Teléfonos 14 06 31 - 14 04 48

CUELLAR

Santiago Laguna Martín

Reparación y ventas



Concepción, 21

Teléfonos 14 01 81 y 14 07 05

CUELLAR

PERFORACIONES - BOMBAS VERTICALES - BOMBAS SUMERGIBLES - BOMBAS PARA TRACTORES

MOTORES DE GAS-OIL EN TODAS POTENCIAS
TUBERIAS - COBERTURAS TOTAL - ASPERSORES
MOLINOS - MEZCLADORAS - MOTOSIERRAS STIHL
MANGUERAS Y ACCESORIOS

FACILIDADES DE PAGO





MOBILIARIO europool s.l.

Ctra. de Riaza (Junto a Magullo) Teléfonos 43 20 00 - 43 20 11

LA LASTRILLA (Segovia)

VENTA DIRECTA



De 6.500 - 8.400 - 9.300 Kgs. - P.M.A.



De 20.000 - 26.000 Kgs. - P.M.A.



De 12.500 - 14.500 - 16.500 Kgs. - P.M.A.

CONCESIONARIO OFICIAL
PARA SEGOVIA Y AVILA

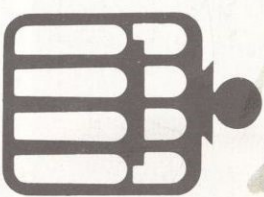
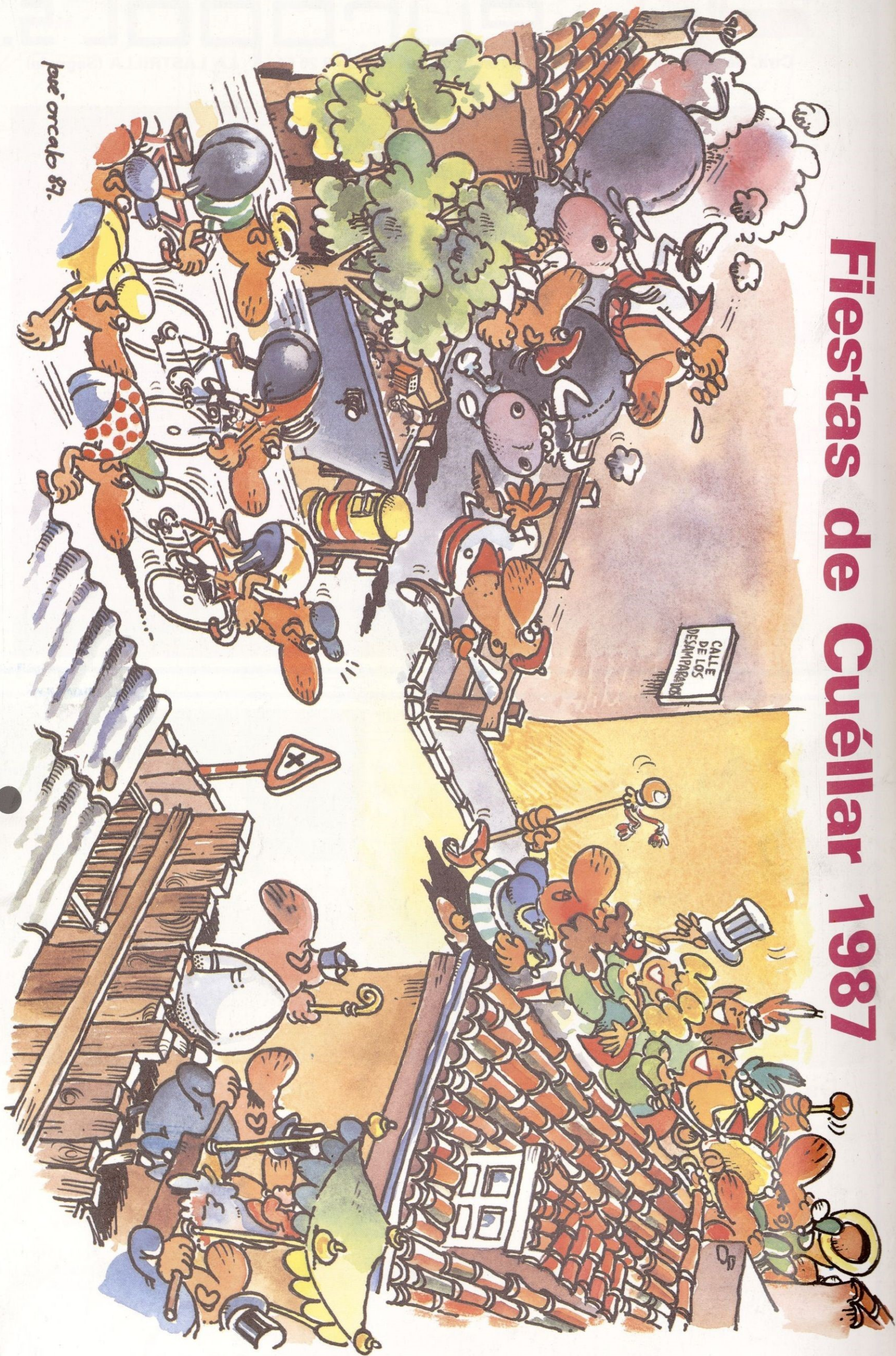
TALLERES

Atalaya, s. a.

c/ ATALAYA, 11 - POLIGONO EL CERRO
TELEFONOS 42.10.10 - 42.11.08
SEGOVIA



Fiestas de Cuéllar 1987



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA